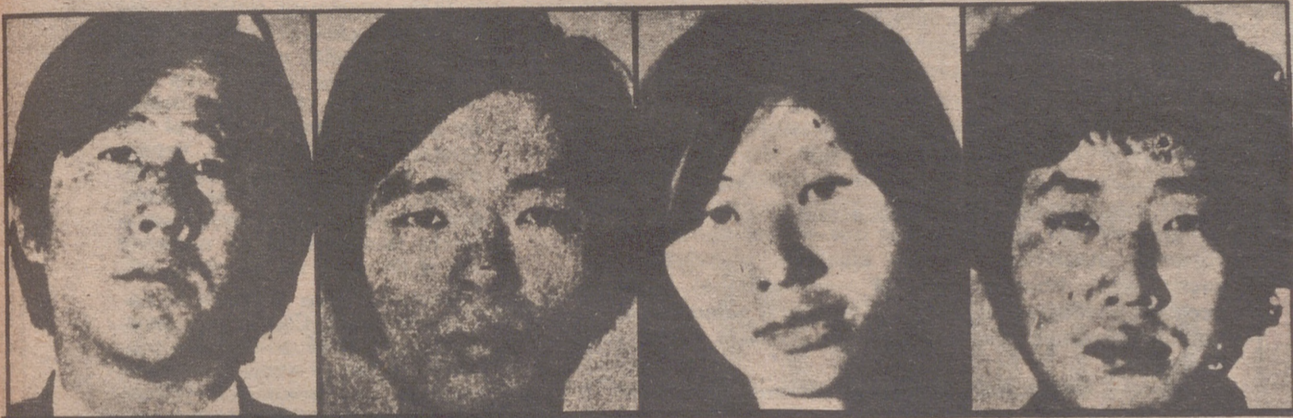


¿Dispuestos a dar un importante golpe terrorista?

# Comandos suicidas japoneses en España



HIROHITO TANAKA

KATSUYOSHI HIROSE

TAKIRO GODA

AKIRO KITAGAWA



SEIHAN SATO

KORI, HIDAKA

KAZUKO OHNO

MARIKO YAMAMOTO



JUNZO OKUDAIRA

MASAO MATSUDA

TOHETOME TAKAHASHI

MASATAKA HARA



TOSHIO OMURA

■ Cuatro mujeres y nueve hombres nipones pretenderían liberar a miembros de E.T.A. y el F.R.A.P.

■ Han cruzado recientemente la frontera, procedentes de territorio francés

🌸 Rodeada del máximo misterio, aunque con características sensacionales, "Arriba" publica hoy una información de Alfredo Semprún en la que se asegura que han penetrado en España dos comandos del llamado "Ejército Rojo" japonés, al parecer dispuestos a dar un gran golpe terrorista en nuestro país para exigir la liberación de miembros de E.T.A. y del F.R.A.P. En nuestra página 24 publicamos hoy lo que de noticiable tiene el asunto, recogiendo las fotografías que al citado periodista de "Arriba" le han sido facilitadas por un misterioso comunicante.

Nota de la D.G.S. sobre los terroristas

## UN TONO MUY PRUDENTE

La oficina de prensa de la Dirección General de Seguridad facilita la siguiente nota:

"En relación con la información publicada en el diario "Arriba" de esta fecha, firmada por D. Alfredo Semprún, sobre la supuesta presencia en España de comandos terroristas del denominado "Ejército Rojo japonés", la oficina de prensa de la Dirección General de Seguridad comunica que la referida información no procede de fuente oficial y que, por tanto, sólo es atribuible al autor de la misma y de su exclusiva responsabilidad.

La existencia de dicha organización terrorista es suficientemente conocida, tanto por la policía internacional como por los servicios de seguridad de todos los países, y las fotografías que ilustran la citada información corresponden, efectivamente, a las que han sido difundidas a todo el mundo desde hace tiempo por servicios policiales internacionales.

Diferentes medios informativos extranjeros han venido señalando en diversas ocasiones la supuesta presencia en uno u otro país de estos comandos terroristas, lo que tiene en alerta a las policías respectivas y, por supuesto, a la española. Pero sin que de ello se puedan deducir ulteriores especulaciones concretas".

Para sus incondicionales

## Vasco Gonçalves inamovible



La violencia llega al Sur de Portugal: Ahora, en Evora (PAGINAS, 10 y 11)



# ARAGON

expres

Depósito Legal: Z-22-1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: Eduardo FUENBUENA COMIN

MIÉRCOLES, 13 AGOSTO 1975  
Precio: 8 pesetas  
Año VI - Núm. 1.723

# CONTRASTE DE PARECERES

## NO ARRANCAR DE CERO

**F**RENTE a quienes propugnan una reforma de las leyes de las instituciones y de las prácticas políticas, se replica por algunos portavoces del sistema: "Sería un error muy grave volver a arrancar de cero".

Frente a los que, en una posición más avanzada, sugieren el cambio profundo, con las rupturas que sean necesarias, también se contesta desde el sistema: "Sería un error muy grave volver a arrancar de cero".

Acepto la tesis. No hay que arrancar de cero. Sin embargo, sospecho que no todos coincidimos cuando nos referimos al inevitable punto de partida.

La construcción política habrá que hacerla, claro está contando con lo que hay, utilizando o las posibilidades que ofrece el patrimonio de los españoles, por fortuna, en nuestro haber común hay algo. No estamos al nivel del cero absoluto.

Detengámonos un minuto a contemplar esta realidad

## DIAGNOSTICO POPULAR

*O nos vamos a referir a ninguna encuesta de opinión de las varias que en los últimos tiempos han aparecido en la Prensa o en publicaciones más o menos especializadas. No es que dudemos de su fiabilidad —muchas veces escasa—, es que la respuesta, en lo que ahora nos concierne, a la pregunta que hemos dejado formulada, no necesita de apoyatura estadística.*

*El pueblo español lleva cuarenta años viviendo bajo un régimen personal y carismático, consecuencia indudable de ello es que se ha producido, en primer término, una transferencia de responsabilidades. Franco ha asumido el quehacer político de los españoles. El ha sido —y lo será mientras desempeñe la Jefatura del Estado— la política española. El pueblo, los ciudadanos, tenían quien resolviera por él o por ellos, quien de forma inequívoca era depositario de sus obligaciones y titular de sus derechos cívicos. Por su carisma no han existido roces espectaculares y la autoridad de Franco ha sido respetada y voluntariamente aceptada siempre, en términos generales. Las posibles opciones eran discernidas por el jefe del Estado y a sus soluciones se han plegado, hasta complacidos, la gran mayoría de nuestros compatriotas. La esencia del franquismo es en buena parte lo que queda dicho.*

*Naturalmente, con esta transferencia de responsabilidades en favor —y en honor— del Generalísimo los mecanismos políticos de los españoles se han ido, en cierto modo, entumeciéndose. Por supuesto, nunca hasta el extremo de perder toda sensibilidad o noción de sus deberes y derechos.*

*Acontece que, una vez en plena etapa de transición, se precisa poner en forma, "movilizar", al pueblo a quien por ley natural y por el transcurso del tiempo deben retornar aquellas responsabilidades que fueron transferidas al Generalísimo Franco. El pueblo vuelve a ser protagonista.*

*Previsiblemente, Franco ha querido dejar dibujadas y enraizadas las grandes líneas maestras del futuro. Y la más importante de ellas, la institución monárquica, ha sido situada, con el refrendo popular, en la cima de todas ellas. Pero sería engañarnos y engañar si no dijéramos inmediata y directamente que la Monarquía necesita una adhesión, un plebiscito constante e informal, pero patente del cuerpo nacional.*

*Afortunadamente, la Augusta Persona que ha de ser Rey de España reúne todas las condiciones necesarias y convenientes para el desempeño de tan alta misión. De lo que se trata ahora, lo que hay que lograr, es que la savia popular vivifique y facilite su tarea. Esa y no otra es la misión que tienen que cumplir los que ostentan el Poder entre sus manos en una etapa en la que aún no se ha producido la sucesión. Tarea eminentemente política y no fácil, de acometer con éxito, porque, como dicho queda, hay que devolver la conciencia de su protagonismo a los ciudadanos españoles. Naturalmente, a través del juego de unas instituciones y en un campo que si de una parte debe estar perfectamente limitado, de otra debe ser tan anchuroso como lo exige la realidad nacional y necesita la Monarquía.*

(de "ABC")

sobre la que deberá edificarse el futuro.

Tenemos delante una sociedad heterogénea, con sectores regionales configurados de varias y distintas formas. Tenemos delante un conjunto de pueblo cuya vida propia discurre ahora bajo una estructura política unitaria.

El patrimonio común de los españoles se articula con clases sociales que aún no han firmado el pacto que ponga fin a su largo y doloroso enfrentamiento.

Las generaciones jóvenes y las de edad madura ven el mundo que les rodea con mentalidades diferentes. A la lucha de clases hay que añadir en este momento, como factor que cuenta mucho, la lucha de las dos poblaciones separadas: los que son jóvenes (o se comportan como si lo fueran), y los que conservan las ideas y los criterios de hace veinte años.

Políticamente abundan entre nosotros los hombres y las mujeres que desean para su patria una democracia liberal, apoyada en un sistema neocapitalista, del estilo de las que funcionan en ciertos países de Europa. Pero también existen aquí personas que se inclinan por las fórmulas autoritarias, y hay españoles dispuestos a sacrificar su libertad personal —entendida al modo occidental clásico— en favor de soluciones comunitarias donde se realice plenamente la democracia social y económica.

He aquí el punto de partida, si de verdad queremos iniciar una política que nos sirva a todos.

Arrancar de cero es imposible. La realidad española es hoy rica y varia, con una tradición de pueblo viejo, lo único que sucede es que ciertos portavoces del actual sistema atribuyen esa pretensión inviable —lo que ellos llaman querer arrancar de cero— a quienes desean precisamente lo contrario; una España de todos los españoles, que sea la obra de un pacto sin fronteras en el interior del país.

(de M. Jiménez de Parga en "Nuevo Diario")

## EXPORTAR DENTRO DE UN ORDEN

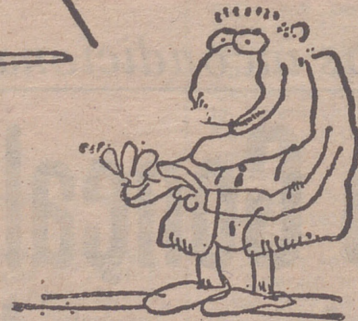
El capital europeo es muy inteligente y ha sido educado en la lógica dialéctica. Sabe que cinco rojos pueden ser atropellados por un tranvía, pero cinco mil no; sobre todo, cuando del trabajo de esos cinco mil depende que siga funcionando el engranaje de un sistema económico. De ahí que tras haber intentado machacar al antagonista de cinco en cinco, haya descubierto la necesidad de negociar con él de cinco mil en cinco mil.

Muchos corren el riesgo de hacer el ridículo. Con lo que cuesta exportar vino, naranjas y plazas hoteleras, y ahora se quiere exportar anticomunismo primario, sin competencia posible con el fino anticomunismo que se lleva en el extranjero, producto de una tecnología represiva mucho más avanzada que la nuestra. Es como si ofreciéramos la patente del tirachinas.

(De Sixto Cámara, en "Triunfo")

PRIMERO TENEMOS LO QUE ESTA PROHIBIDO... LUEGO TENEMOS LO QUE NO ESTA AUTORIZADO... DESPUES TENEMOS LO QUE NO ESTA PROHIBIDO PERO NO SE AUTORIZA... ADEMÁS TENEMOS LO QUE ESTA AUTORIZADO PERO SE PROHIBE... Y TAMBIEN TENEMOS LO QUE NI SE AUTORIZA NI SE PROHIBE, O SEA QUE NO SE PUEDE HACER...

¡ES DECIR, OPCIONES YA TENEMOS...!



ARAGON  
expres

DIARIO DE  
LA TARDE

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, núm. 2



DIRECCION:  
Teléfono 23 00 99  
(Dotado de contestador automático)

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054  
(Centralita con 3 líneas)

CON ARRESTO SUSTITUTORIO

## SON ONCE LOS SACERDOTES INTERNADOS EN CARABANCHEL

MADRID, 13 (Logos).— Son once, en total, los sacerdotes que se encuentran actualmente en la prisión de Carabanchel cumpliendo arresto sustitutorio por impago de multas, tras el reciente ingreso del padre Pedro Aguirre, de la diócesis de Bilbao.

A dicho sacerdote se le impuso una sanción de 25.000 pesetas por su participación en la asamblea del Seminario Conciliar de Madrid el 30 de noviembre de 1973.

Por otra parte, el abogado de uno de los diez sacerdotes que han permanecido incomunicados, está realizando

gestiones cerca del Colegio de Abogados de Madrid, ya que no pudo ponerse en contacto con su cliente durante el período de incomunicación a que fue sometido.

### OTRO SACERDOTE DETENIDO

ORENSE, 13.— A última hora de la tarde de ayer fue detenido en la localidad de Villamartín de Valdeorras el sacerdote Jaime Rodríguez Mondelo, el cual reside habitualmente en el pueblo de Corroxais.

La Guardia Civil efectuó un registro en el domicilio del citado sacerdote, así

como en las viviendas de dos vecinos más. Dicho registro fue efectuado, al parecer, a causa de unas octavillas distribuidas días pasados en las que se protestaba por la detención de un vecino.

El sacerdote detenido, natural de Viana del Bollo, pertenece a la Archidiócesis de Santiago de Compostela. Ultimamente residía en su pueblo natal, donde fue contratado por los vecinos para atender la escuela del pueblo puesto que se negaron a enviar a sus hijos al grupo escolar de la cercana localidad de Arrúa.

Se desconoce si el registro efectuado ha llegado a conclusiones positivas.

AL PARECER RELACIONADO CON LAS ULTIMAS DETENCIONES DE MIEMBROS DE "E.T.A."

## NUEVO PROCESO a HUERTAS CLAVERIA

BARCELONA, 13 (Cifra).— Un segundo auto de prisión, con incomunicación, ha sido dictado por otro juez militar contra el periodista barcelonés José María Huertas Clavería, que ya se encuentra recluido en la Cárcel Modelo de Barcelona, procesado por un supuesto delito de injurias contra las Fuerzas Armadas.

Según se asegura en fuentes judiciales, este

nuevo procedimiento está relacionado con la detención de diversos miembros de la "ETA"

de la que se dio cuenta días pasados por la Dirección General de Seguridad.

HAN MANTENIDO UNA AMPLIA CONVERSACION ESTA MAÑANA

## CERON recibió al ministro de Comercio polaco

MADRID, 13 (Cifra).— El ministro de Comercio, José Luis Cerón Ayuso, ha recibido esta mañana en su despacho oficial, al ministro polaco de Comercio Exterior, señor Olzewski que se encuentra en viaje turístico por España.

Acompañaba al ministro polaco el jefe de la delegación de su país en España, señor Ruth.

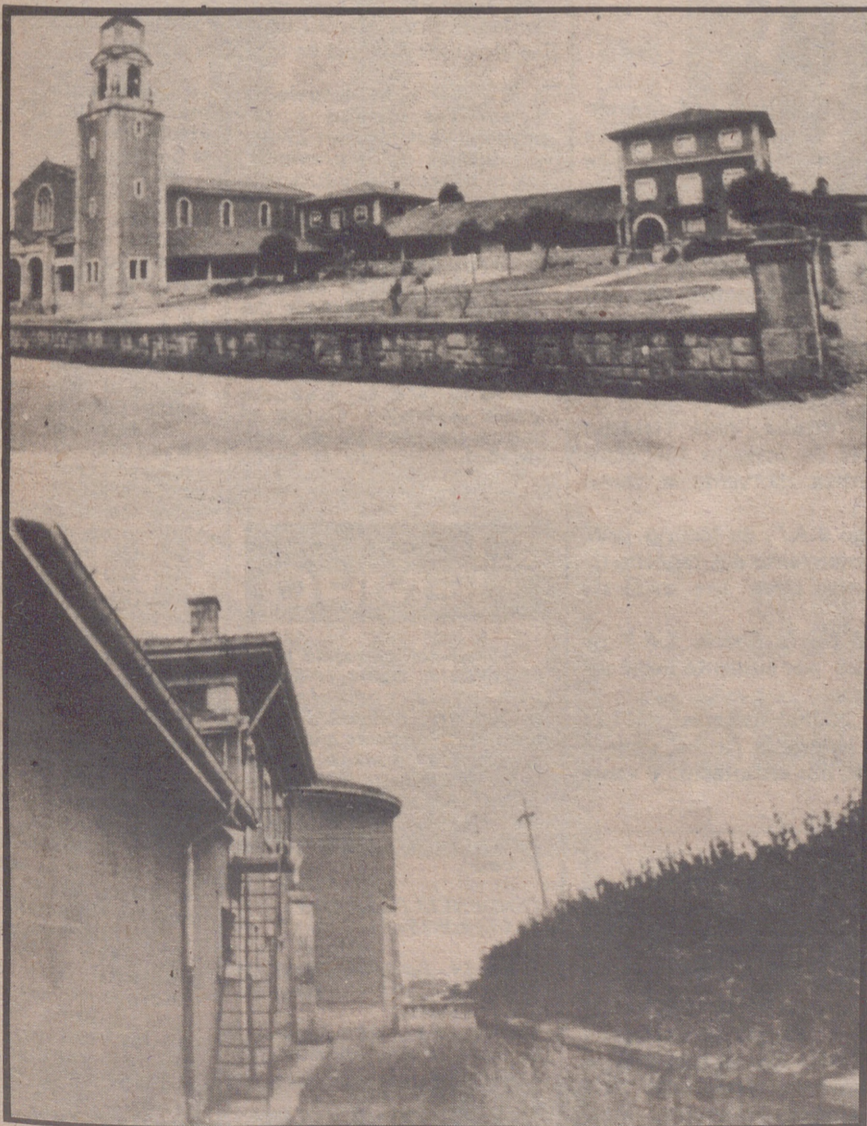
Ambos ministros han mantenido una amplia conversación, en el curso de la cual han hecho referencia a los acuerdos recientemente suscritos con motivo de la visita del señor Cerón a Varsovia y se han puesto de acuerdo para que, en septiembre, visite España una misión de compradores de productos siderúrgicos polacos, a fin de tomar contacto con los fabricantes españoles, dentro del marco de los recientes acuerdos comerciales.

Asimismo, se ha establecido que, en la segunda quincena de octubre, el señor Olzewski efectuará una visita oficial a España, al frente de una importante delegación comercial polaca.

EL MARTES LOGRO ROMPER EL CERCO DE LA POLICIA EN DERIO

# Presunto «ETISTA» detenido

AL PARECER, PARTICIPO EN LA COLOCACION DE LOS 60 KILOS DE DINAMITA EN LA CARRETERA DE MIRAVALLES



BILBAO.— Vista de la parroquia de la localidad de Derio (arriba) y escalera (abajo) por la que huyó el activista de ETA Angel María Arévalo, de 19 años de edad. Se señala que con otros cinco miembros de la organización, entre ellos una joven, participó el pasado sábado en la colocación de explosivos, localizados por la guardia civil y hechos estallar sin que se produjeran víctimas.—(Telefoto Cifra Gráfica).

BILBAO, 13 (Cifra).— Angel María Arévalo de 19 años, presunto terrorista de E.T.A. huido el pasado martes en Derio tras sostener un tiroteo con la Guardia Civil, ha sido detenido esta mañana por fuerzas de la Benemérita en las proximidades de dicha localidad.

El joven se entregó sin resistencia y tras su detención la Guardia Civil ha recuperado una pistola marca "Firebird" y dos cargadores con munición.

Angel María Arévalo participó junto con la joven, también detenida, María Teresa Landa, en la colocación de un explosivo de 60 kilos de dinamita, en la carretera de Miravalles a Ceberio el pasado viernes día 8. El artefacto fue localizado y explotado por la Guardia Civil, sin que se produjesen víctimas.

María Teresa Landa, de 20 años, fue detenida en las proximidades del lugar el mismo viernes, pero Angel María Arévalo logró huir. El lunes, día 11, fue localizado por la tarde en su pueblo natal, Derio, donde tras sostener un tiroteo con miembros de la Benemérita consiguió huir a través de los tejados de la Iglesia aunque se sospechaba que debía haberse ocultado en las proximidades de Derio donde fue detenido a las nueve de esta mañana.

En la colocación del explosivo en la carretera de Ceberio, destinado, al parecer, a estallar al paso de vehículos de la Guardia Civil, participaron también otros cuatro jóvenes que están siendo buscados.

¿HA LEIDO YA

## «MUY LEJOS QUEDA LOC-MARIAQUER»



Gabriel García-Badell

MUY LEJOS QUEDA LOC MARIAQUER

«Novela en la que se plantea, con originalidad, el problema del hombre como ser-para-la-muerte.»

ES UNA NOVELA DE GABRIEL G. BADELL



A la venta en todas las librerías



A MEDIA VOZ

ANDAR SOBRE ACEQUIAS

NI siquiera se asoma la crisis al panorama nacional, ni siquiera hay un atisbo de presentación pese a los rumores que, para no faltar a una apasionada costumbre, los hombres del mentidero político del centro geográfico del país insisten en fomentar. El señor García Hernández, vicepresidente y ministro de la Gobernación, se nos viene presentando en los últimos meses como a modo de portavoz del Gobierno para aquellos asuntos que pueden ser etiquetados con el marchamo de "delicados"; y como lo de la supuesta crisis gubernamental llevaba ese sello, don José García Hernández se ha pronunciado de manera escueta y clara, al igual que lo hiciera a raíz de la detención de un grupo de militares.

OTRO pronunciamiento va a ser el que el Ayuntamiento de Zaragoza, a partir de la reunión de sus representantes, tenga que llevar a cabo sobre el problema de las acequias en la ciudad, las cuales, en un período de tiempo muy corto, se han cobrado tres vidas, unas tragedias que, a decir de amplios sectores de nuestra población de barriada podrían haber sido, si no evitadas, sí al menos ampliamente reducida la probabilidad de que se produjeran.

HAY un gran interés a nivel de barrios por ese viejo problema de la Zaragoza encinturonada por cauces de agua que ofrecen, en determinados puntos, peligros sin cuento para la población infantil. Y quierase o no, la respuesta municipal a esta situación de las acequias, así como las soluciones que se propongan habrán de ser posturas muy claras y definitivas, aptas para aguantar sobre sus estructuras cualquier crítica o análisis. Pero críticas aparte, en lo que hay que pensar ahora, primero de todo, es en la viabilidad y rapidez de ejecución de las resoluciones municipales que lleguen a adoptarse sobre el particular, sobre ese pequeño pero grave "roto" que lleva la ciudad en sus pantalones desde hace años y años. Pienso que por encima de las decisiones de carácter meramente político están aquellas que deben arbitrarse para prevenir desgraciados accidentes.

LA suspicacia de mis amigos de Prensa del Movimiento está a flor de piel por lo que se ve. Han aplicado esa suspicacia levantando la guardia ante el empleo de una "germanía" por mi parte. Pero como la intención no era otra que darle a la "germanía" su sentido más común, diré que "pringarse" también puede significar y significa comprometerse ante algo, y en eso del compromiso va implícito el deseo de servicio. Así que, mis amigos, bajen la guardia y acepten la "manita" que se ofrece sincera y sin segundas. ¿Vale?

J. L. COSTA VELASCO



GARCIA HERNANDEZ, SOBRE EL CAMBIO DE GOBIERNO

"CREO QUE ES SOLO UN RUMOR"

MARBELLA, 13 (Logos).— "Todo es posible; pero sinceramente creo que es sólo un rumor y no tiene ninguna consistencia", ha declarado el vicepresidente primero del Gobierno y ministro de la Gobernación, don José García Hernández, saliendo al paso del rumor que le expone Julia Navarro, del vespertino "Pueblo", de que habrá cambios de Gobierno y de que es posible que el próximo presidente sea José Solís.

A la pregunta de qué es lo que más le preocupa ahora, el señor García Hernández responde que "todos los problemas de orden público, que son casi diarios, y para

esos problemas no hay vacaciones".

Interrogado si le asustan esos problemas, confiesa que "no me asusto nunca, pero preocupado sí lo estoy. El miedo no es buen consejero de nadie."

En otra parte de la entrevista, la periodista pregunta si el español es difícil de gobernar, a lo que el vicepresidente primero del Gobierno responde: "La función de gobernar es difícil por su propia naturaleza en cualquier parte. El español es como cualquier otro pueblo. Nuestros problemas no tienen características especiales".



EL NUNCIO, EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 13 (Logos).— El gobernador civil de Guipúzcoa don Emilio Rodríguez Román recibió una serie de visitas, entre las que se encontraban el nuncio apostólico de Su

Santidad, monseñor Luigi Dadaglio.

Posteriormente el nuncio, acompañado del vicario general de la Diócesis de San Sebastián, fue recibido por el alcalde de la ciudad

POR IRREGULARIDADES MAS DE DOS MILLONES EN MULTAS

MADRID, 13 (Europa Press).— El ministro de Comercio ha impuesto una multa de millón y medio de pesetas a "Sociedad Anónima Pesquera Industrial Gallega", de Vigo, con domicilio en la Avenida de Las Camelias 58, por venta de pescado congelado a precios ilícitos.

Asimismo, el Boletín Oficial del Estado publica hoy la imposición, por los organismos competentes del Ministerio de Comercio, de otras cinco multas que suman 625.000 pesetas y que, como la anterior, han adquirido firmeza en vía administrativa al ser desestimados los correspondientes recursos de alzada. Estas cinco multas son:

—De 250.000 pesetas a don Federico Arto Sánchez, (panificadora "San José"), de Vitoria, calle Heraclio Fournier número 24, por ponerse de acuerdo con otros fabricantes de pan en la negativa de venta a varios despachos independientes.

—De 100.000 pesetas a "Simago S.A.", de Madrid, calle Cartagena número 34, por quebrantamiento del depósito de muestras de queso que tenía para los análisis correspondientes.

—De 150.000 pesetas a "José María Borrás S.A." de Ceuta, calle Calvo Sotelo número 20, por aumento ilegal del precio del alcohol neutro que fabrica.

—Y de 100.000 pesetas y 25.000 pesetas a "Los Muñecos S.L." y a don Santiago Honrubia Arriba, vecinos de Albacete, calle Arenal número 9, por elaboración y venta de chocolate adulterado.

EN EL B.O.E., LA HOMOLOGACION DEL CONVENIO DE ACTORES DE CINE

MADRID, 13 (Logos).— El "BOE" publica hoy una resolución del Ministerio de Trabajo por la que se homologa el convenio colectivo sindical interprovincial para actores de cine y productores cinematográficos.

Igualmente publicará una resolución del Ministerio de Comercio sobre la exportación de tomate fresco y una orden del mismo Departamento sobre pesca de arrastre en el Mediterráneo.

AYER, EN EL FERROL

Botado uno de los mercantes mayores del mundo



El ministro de Industria, que en el acto de la botadura hizo unas declaraciones sobre su situación económica.

"LA SANTA MARIA" CON CASI MEDIO MILLON DE METROS CUBICOS DE CAPACIDAD DE CARGA

EL FERROL DEL CAUDILLO, 13 (Logos).— A las ocho de la tarde de ayer tuvo lugar en la factoría "Astano" del superpetrolero "La Santa María", en la que actuó como madrina de ceremonia la esposa del presidente del Gobierno, doña María Luz del Valle de Arias, expresamente llegada desde La Toja en un helicóptero.

En el acto estuvieron presentes, junto a las primeras autoridades civiles y militares de la provincia, los ministros de Industria y de Marina, acompañados de sus respectivas esposas, así como la esposa del titular de la Presidencia señora de Carro. Se hallaban también presentes el presidente del I.N.I. y el presidente de "Petronor", compañía destinataria del buque. Doña María Luz del Valle estrelló contra el buque una botella de vino español, iniciando el barco

su deslizamiento hacia mar, con lo que quedó efectuado el acto oficial de la botadura.

"La Santa María", es el mayor buque de la Europa mercante y el quinto por tamaño de los construidos en todo el mundo. Sus características son: eslora total 362,5 metros; manga 53,3 metros; puntal, 33 metros; peso muerto 363.000 toneladas métricas; capacidad de carga 447,75 metros cúbicos.

Al terminar el acto de botadura, el ministro de Industria, hizo unas declaraciones en las que, entre otras cosas, dijo lo siguiente, respondiendo a las preguntas del periodista:

—¿Qué representa la botadura del petrolero efectuada hoy?

—Es un ejemplo de lo que puede y debe hacer la industria española. Hay que tener en cuenta el hecho significativo de que el petrolero que aquí se construyó y botado se hizo con la aportación más del 85 por ciento técnica española.

A la pregunta de cómo se encuentra el sector de la industria en el país, el ministro respondió:

—Ni mejor ni peor que el resto del mundo occidental. Una ojeada al crecimiento del producto nacional bruto en relación con los otros países nos da una idea de lo que digo.

Finalmente preguntarle sobre conveniencia o no de celulosa en Galicia, dijo:

—Hay que huir de la comodidad de unos pocos que perturbe o niegue el bienestar de unos muchos.

EL TIEMPO

Abundante nubosidad por el cuadrante noroeste de la península con algunos chaparrones. Nubosidad en el resto de la vertiente atlántica y progresivo aumento de la nubosidad durante la tarde por el cuadrante nordeste con riesgo de algún chubasco. Temperaturas en ligero descenso.

TENDENCIA PARA LOS DIAS 14 Y 15

Día 14.- Parcialmente nuboso en la mitad Norte con riesgo de algún chubasco.

Día 15.- Riesgo de inestabilidad con algún núcleo tormentoso.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE LA PENINSULA

Máxima de 37 grados en Sevilla y Córdoba. Mínima de 8 en Lugo.

# laboral Gestiones para solucionar el conflicto en Puentes de García Rodríguez

LA CORUÑA, 13 (Logos).— Los 1.200 trabajadores sancionados con despido de las empresas auxiliares de Endesa, constructora de la central térmica de la localidad de Puentes de García Rodríguez, se han presentado al inicio de la jornada laboral de ayer, en los centros de trabajo alegando que no se consideran despedidos. Los directores de las empresas afectadas —Montajes Nervión, Ecauxea, Duro-Felguera, Wat, Depisa, Dragados y Construcciones y A.E.G.— no autorizaron ya el lunes la apertura de los centros de trabajo y al parecer —informa el servicio sindical— han decidido conceder vacaciones a la totalidad de la plantilla. La empresa matriz por su parte, continúa sin registrar alteraciones laborales.

La Organización Sindical continúa realizando las gestiones oportunas, con objeto de que a la mayor brevedad pueda encontrarse una solución a la situación planteada, abrigándose esperanzas de que en el curso de la actual semana se llegue a reanudar el trabajo, por lo menos, en algunas de las empresas, según medios sindicales.

En la delegación sindical de Puentes, se han reforzado los servicios de asistencia jurídico-laboral con objeto de agilizar los trámites necesarios para atender las demandas que presentan los trabajadores despedidos.

La Organización Sindical ha intervenido ante la Delegación de Trabajo, puntualizando la anomalía legal que pudiera suponer el que las empresas no permitieran el acceso a sus puestos de trabajo a los trabajadores no despedidos.

## EL GOBERNADOR CIVIL DE SANTANDER RECIBE AL JURADO DE EMPRESA DE "AUTHI"

SANTANDER, 13 (Logos).— El gobernador civil de la provincia ha recibido en su despacho al jurado de empresa de "Authi" para ofrecerle una información como consecuencia de las conversaciones que ha venido celebrando con el ministro de Industria.

Informó oficialmente el gobernador civil de la existencia de una oferta realizada por escrito al ministro de Industria, por un grupo de empresas que, de forma consorciada, pretenden establecerse en los Corrales de Buelna, adquiriendo las instalaciones de "Authi" y promocionando la construcción de otras nuevas.

Según fuentes sindicales, el citado consorcio ha firmado un "protocolo de intenciones" en el que recoge su oferta de absorber, de forma inicial y en una primera etapa, a un mínimo de 1.700 productores de la plantilla de "Authi".

Informó a continuación el gobernador que aún no ha salido publicado en el Boletín Oficial del Estado el decreto que califica a la comarca de Los Corrales como zona de preferente localización industrial, por lo que existen muchas empresas, que aún cuando están adquiriendo todo tipo de información sobre la situación y condiciones de la comarca, no han hecho ofertas formales como la anterior, en espera de que sea publicado el referido decreto y puedan conocer los beneficios crediticios y fiscales que en el mismo se contemplan.

## LEONES ABANDONADOS



TORTOSA (Tarragona).— Siete leones y su domador han sido abandonados en esta ciudad por el empresario del "Circo de París", al parecer porque el señor Amar, el domador, llevaba tres meses sin cobrar. Al no poder alimentar a los leones está pendiente su venta al zoológico de Barcelona, o su sacrificio. Las últimas noticias hablan de que los leones continúan en Tortosa, vivitos y coleando. (Foto Cifra Gráfica).



## Malas noticias

para

## el aperturismo

**Q**UEDAMOS en que hoy—según el futurologo—pequeñas motivaciones mantendrán sobreexcitado al señor López Rodó, "que deberá ser prudente en sus desplazamientos". Y quedamos también—según la misma fuente—en que hoy Fraga se sentirá "entre mercurial y pachucho". Bueno, eso, ya digo, será hoy. Porque ayer estaba en plena forma. Ha contado el travieso Olano la anécdota. Fraga pasó la jornada pescando en el mar, y, al regreso, le hizo esta pregunta un marinero: "¿Ha sido buena la pesca, señor presidente"? Dice Olano que Fraga sonrió socarronamente y dejó en el aire la pregunta.

Yo no sé si el marinero gallego juega también a la futurología. Pero, por si acaso, ya ha hecho su pronóstico. Llamo a Málaga al ínclito y admirado Rafael Lafuente. Y me ofrece su diagnóstico político: 1) En Portugal, la pelota continuará en el tejado hasta la segunda quincena de septiembre. Pero el 16 de agosto sus parámetros señalan un grave riesgo de guerra civil. 2) Los acontecimientos en Portugal van a influir decisivamente en nuestra política interior. El show del aperturismo vamos a tener que dejarlo para mejor ocasión, porque la casa del vecino se está quemando y hay que vigilar hacia qué dirección corre el humo. 3) A partir del 26 ó 28 de este mes, el presidente Arias va a tener tres momentos de depresión. Pero su fortaleza y serenidad, le permitirán superar la crisis.

¿Y luego? Pues la monarquía y santas pascuas. Sólo que no es así es fácil. El admirable Manuel Tarín Iglesias ha dado la señal de alarma: "Flaco servicio están prestando tanto a la monarquía como al príncipe, los que en medio de una demencia insensatez, pregonan y divulgan que con Don Juan Carlos se han zanjado las cuestiones y que todo será fácil. Lo cierto es que comenzarán nuevos problemas, necesitando el esfuerzo y la serenidad de todos los que deseen la convivencia mutua. Si lo que se pretende es el deterioro rápido, lo mejor es seguir este camino de triunfalismos, sin ninguna base concreta". Dice Tarín que esto hay que explicárselo a la gente: Que no va a haber milagros, que vamos a tener que hacer un esfuerzo para entendernos y que el primer Gobierno de Don Juan Carlos—cuando se produzca la sucesión—tendrá que tener mucha autoridad y ser respetado por todos, "si no se quiere caer en la anarquía y el caos".

Pero no precipitemos los acontecimientos, porque, además, el ministro Rodríguez de Miguel lo ha dicho muy claro en Barcelona: "Franco llevará la responsabilidad del Gobierno mientras considere que continúa poseyendo la plenitud de juicio y facultades". Las fotografías del Jefe del Estado jugando al golf en La Zapateira son el mejor diagnóstico de por dónde va el rumbo de la historia.

Por lo demás, Don Juan de Borbón regresará este fin de semana a Lisboa. Salvo, naturalmente, que se cumplan las predicciones del futurologo para el día 16, que Dios no lo quiera. Porque hay veraneos que se están poniendo imposibles.

Yale

## EN RADIO ZARAGOZA HOY

19,45: "TELETIPO DIRECTO". Información deportiva por Paco Ortiz.  
21,30: "EDICION 21,30". Información por Lisardo de Felipe y Gustavo Adolfo.  
22,30: "LA NOCHE ES JOVEN".  
23,00: "COMO EL AVE SOLITARIA. La vida de Alberto Cortez.  
1,00: "QUINTO PROGRAMA" hasta las tres de la madrugada por Carlos Alejaudre.

y en FM > 95,4 mcs.

RADIO ZARAGOZA — CANAL 2: Sintonía musical permanente y servicios informativos desde las 8 de la mañana hasta la 1 de la madrugada.

## LA CORUÑA

## SANCION GUBERNATIVA

LA CORUÑA, 13 (Cifra).— Una sanción de quince mil pesetas ha sido impuesta por el gobernador civil de La Coruña a José Antonio Abad Vidal.

Según el diario coruñés "La Voz de Galicia", la notificación tiene el siguiente texto: "De las 19 a las 22 horas del día 19 de julio, se celebró en un local sito en la calle Entrepeñas, 6

una exposición de pintura y charla-coloquio organizados por don Pedro Morlán Díaz, con asistencia de unas setenta personas, habiendo usted colaborado en el montaje de los referidos actos y para los cuales no solicitaron el preceptivo permiso gubernativo".

El mismo Gobierno Civil había multado con veinticinco mil pesetas al señor Morlán Díaz por igual motivo.



TIENE

# “LA IGLESIA QUE OPTA POR LOS OPRIMIDOS”

ESCRIBE: ALFONSO PINEIRO

**C**HARLOTIN” nos mira, pero no dice nada. No puede decir: tan sólo es un muñeco de tela. “Charly Brown”, nos recuerda que toma algo así como ciento veinte decisiones diarias y todas resultan malas. Pero “Charly Brown” tampoco es más que un trozo de tela emperimetrada de negro y en la que está delineado “Charly” el niño... A todo esto, un enano de barro pasea, sobre los libros apiñados, un cartel de sana, callada y legal rebeldía: “Estoy hasta las narices”.

Y “Charly”. El hombre: más de setenta años, pelo blanco y cara llena y brillante, con semblante sereno y sonrisa picaresca, propia del otro “Charly” Brown, si es que alguna vez sonrió el dibujo con autorización del dibujante. A “Charly”, el hombre, no se lo puede impedir nadie: cierra los ojos, piensa, los segundos se prolongan, habla y, aunque con frecuencia no lo parece, dice “esperanza” en cada fonema y esboza una milésima de carcajada: Charly se ha contado un chiste, recuerda vida pasada y piensa Amor.

**E**L POCO del Tío Raimundo, en donde ocupa una exigua parcela cubierta de techo y paredes rugosas, es un lugar del “otro” Madrid, a donde tan sólo se va por una de estas tres cosas: porque “este” Madrid no te hace hueco, por curiosidad, o por servir a sus habitantes (esto último exige abandonar todo lo demás, como ha hecho el padre Llanos). Dos metros y medio de largo, y uno y medio de ancho, que mengua a uno, son las dimensiones de su cuarto-domicilio (quizá me falte o me sobre una cuarta, pero qué más da ya).

Comencemos a llenar este reducidísimo espacio: libros, por docenas, por centenas; un televisor con el menor número posible de pulgadas, y noto que aún le sobran dos porque así de diminuto es el hueco que ocupa; un tocadiscos conectado a un altavoz desnudo; que más parece una espumadera clavada sobre pino en lámina; Bach, Beethoven, Chopin..., prensados en negros surcos; suenan para “Charly”; es música de viejos, según él; Bach y los demás, prisioneros en tres metros cuadrados, libres en los miles de metros cúbicos de un gran teatro; o lo que es lo mismo: ayuda espiritual para un viejo, artículo de lujo para los demás; luz débil y calor de verano en dos metros y medio por uno y medio; un camastro, dos taburetes y una silla más cómoda para “Charly”; el padre Llanos pone unos vasos de vino y yo un magnetofón...

—Vamos a llevar las cosas desde el principio, padre Llanos. Finaliza la guerra. En España comienza a crearse un nuevo contexto social, político, hasta religioso... ¿Cómo se enmarca usted en él?

—Lo he dicho en muchas ocasiones: mi situación no era en absoluto original... Yo no hice la guerra, porque estaba en el

extranjero. Fusilaron a mis hermanos; mi padre era militar y estuvo en la cárcel... Fuí uno de los contribuyentes al nacimiento del nacional catolicismo. Nos dedicábamos fundamentalmente a dar ejercicios espirituales. Dí muchas tandas a los vencedores, en los dos frentes: el católico y el político... ejercicios van, ejercicios vienen, sembrábamos a Cristo, y además a Santiago Matamoros... Eso fue lo que hice, sin ninguna originalidad, pero que salió con suertecilla durante quince años, más o menos.

## LA CONVERSION

—¿Y después?

—Después, vino la conversión. Yo creo que nunca, en el fondo, tuve satisfacción con lo que hacía en aquel nacional catolicismo. Dicen ahora que yo ya sembraba semilla, no lo sé, no me acuerdo; pero el hecho cierto es que me cansé, porque todo aquello era muy universitario, tanto el SEU como “Los Luises” eran los dos polos de la universidad. Y los universitarios me cansaron... Me influyó también mucho, la caída como ministro de Joaquín Ruiz Giménez, que era amigo, y otros hechos que ya he olvidado... Sobre las masas tan sólo ejercitábamos un gran paternalismo. Me vine entonces a ellos, quise cambiar de orientación. Estaba harto de lo otro. Veía un gran teatro en la universidad, pero lo cierto es que no se podía hacer más que eso: teatro. Me cansé... Porque siempre he creído en el Evangelio, caramba, y Cristo no estuvo en la universidad. Y pienso, además, que se encontraba incómodo en aquella ciudad universitaria tan grandiosa... Total, qué nos vinimos y el resto lo pones a cuenta

del pueblo, porque yo vine un poco ingenuamente, a lo loco, a ser un vecino más aquí. Pero el pueblo se encargó de promocionarme, de convertirme: primero en un mito —porque necesitaban un cura que les ayudase a levantarse, y tuve que hacer de cura-palanca—, y después vino la verdadera conversión, cuando me hicieron ver que el cura también era un elemento del capitalismo, y que tenía que ser sencillamente un vecino más. Pero yo no podía ser su amigo y fue más tarde cuando comprendí que se puede cambiar de habitat, pero no de clase. Yo, después de veinte años... después de todo este tiempo, sigo siendo un burgués mas o menos desplazado o como quieras llamarlo. Estoy convencido de que el papel del sacerdote, lo queramos o no, es de clase. Es difícilísimo que quien es de una clase pueda dejar de pertenecer a ella. Aun no tenemos sacerdotes —creo que los hay— auténticos hijos de Nazaret, que escandalicen a los poderosos —a veces escandalizamos demasiado ruidosamente—.



Creo que la fuente del sacerdote es el pueblo, y mientras tanto no nos pareceremos demasiado a aquel que ante todo fue hijo de José y María.

## “PORQUE SOY UN BURGUES”

—Jamás correría el riesgo —digo yo— de afirmar que, en este estrecho cuarto, vive un burgués.

—Mira, un burgués es ante todo un hombre que tiene una cultura, un modo

determinado de ver las cosas, una óptica. Y más aún, cuando se llega a una cierta edad una manera de relacionarse que no es la del pueblo. Si es verdad que el hombre es un nudo de relaciones personales, estas relaciones son distintas en un hombre del pueblo, en un hombre de la clase proletaria y en un hombre de la clase burguesa. El que ha nacido en ésta, por más que cambie sus modos externos, seguirá siendo un nudo de estilo burgués. Por eso, cuando publiqué un artículo que molestó mucho diciendo que no había hecho amigos en El Pozo manifestaba una verdad... Es imposible que un burgués haga amigos en El Pozo. Podría hacer amigos entre burgueses, y obras en los suburbios de cualquier sitio, ser querido hasta admirado, pero no podrá tener amigos en estos lugares... ¡La amistad es la clase para saber a qué clase perteneces! Y la clase es una realidad lo quieran o no aquellos que quieren orillar este hecho porque si lo admiten, tendrán que admitir la lucha de clases.

—Según esto, hablar de reconciliación de clases resulta una quimera. ¿Lo cree usted así?

—Una quimera completa y absoluta. Se puede hablar de mutua aceptación. Se puede hablar de trabajo, desde la clase, por justicia. Pero reconciliarse, es desclasarse, la sociedad sin clases es todavía una utopía que está en la historia. Mientras existan las clases, no puede haber reconciliación entre ellas, porque cada una significa oposición a la otra... Porque se acepten, no van a desaparecer.

## MARXISMO DE UN CRISTIANO

—¿Usted, padre Llanos, acepta el análisis marxista?

—El análisis enteramente.

—¿Hasta sus últimas consecuencias?

—Sí; pero es que no creo que esas consecuencias afecten a mi fe... Es un análisis puramente científico. No tiene nada que ver con mi fe... Pero si por esas consecuencias que vayan en contra de mi fe entonces te diría que no.

## SOLEDAD

—Llegan unos años de hastío, otros de conversión, luego se ve como un burgués enclavado en el proletariado, más tarde uno no tener amigos, y vienen más años... ¿Son los últimos de desesperanza?

—Son años de... de soledad... No que

«Raimundo»



- "No quiero estar con la clase a que pertenezco; y no puedo ser de la otra"
- "Estoy total y absolutamente identificado con el padre Díez Alegría"
- "La policía me conoce de sobra, pero nunca me ha detenido"
- "Primero luché por el nacional-sindicalismo; después vino la conversión"
- "ACEPTO EL ANALISIS CIENTIFICO DEL MARXISMO; PERO SIN CONSECUENCIAS QUE AFECTEN A MI FE"

estar con la clase a la que pertenezco, y no puedo ser de la clase en donde estoy situado. Cuando te sucede esto, te quedas solo, convertido en problema sin solución histórica. Me ayuda a afirmarme en la fe y hallo una solución escatológica, si quieres ponerlo... Admiro a los que todavía luchan, pero yo ya no puedo hacerlo. He luchado un poquito y ahora soy viejo... Admiro a quienes luchan por una sociedad sin clases. Pero yo me temo que lleguemos a una nueva formulación de la lucha de clases, domada ya por el neocapitalismo, que ha aprendido mucho de sus padres los capitalistas de antaño.

—¿Quiere decir, que las clases dominantes invertirán su esfuerzo en provocar en el pueblo un proceso de mimetismo en el que ellas serán el modelo? —Sí, y lo harán cada vez mejor. El pueblo sentirá—digo yo que sentirá, porque no me gusta ser profeta y menos en sociología—menos su clase, que eso es tremendo; sentirá menos su discriminación y perderá su voz, aunque gane en cultura. Con esto no se habrá resuelto la lucha de clases, sino que se habrá transplantado a otro nivel, quizá menos hiriente, pero no menos injusto.

EVOLUCION DE LA IGLESIA

—El tema no está agotado, pero pasemos a otro también cercano... ¿Evoluciona la Iglesia? ¿Cómo lo hace respecto a los detentadores del poder político?

—Bueno, yo estoy muy apartado de los centros de poder de la Iglesia. No soy párroco y en la misma Compañía de Jesús soy un miembro de la diáspora. Sólo tengo una visión de la Iglesia como pensador. Escribo sobre el tema, pero a título personal; no represento a nadie... Pienso que se ha dado sin duda, y cada vez se ve más, un proceso de independencia de la Iglesia, de concienciación y profundización, pero creo que lo que resta es mucho más serio, más grave y más difícil que lo caminado, en gran parte por la involucración del problema meramente eclesial y el problema social. La Iglesia tendrá que optar. Lo que no puede hacer es situarse en un mundo de dos planos distintos. Tendrá que hacerse clase, y tal como hace mucho tiempo optó por la clase dominante, ahora lo tendrá que hacer por la clase oprimida... Fíjate lo que queda por recorrer... ¿Qué estamos en camino? Pues puede ser. Los caminos de la Iglesia suelen ser un poco retardados.

CONCIENCIA Y OBEDIENCIA

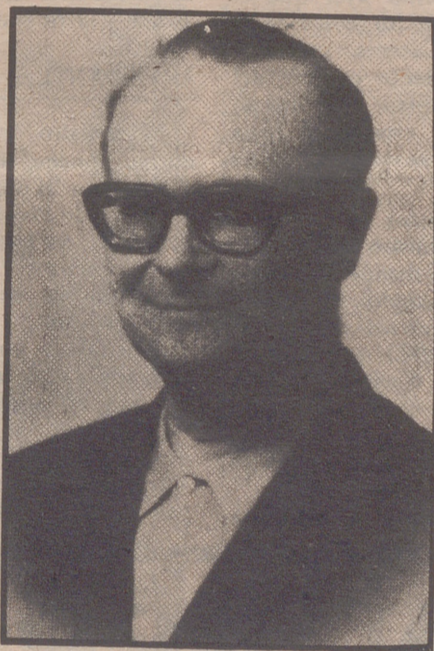
—Me gustaría que hablásemos del tema Díez-Alegría. Su postura, su entereza, aunque si quiere no personalizamos y...

—¿Cómo que no! Es un caso público. Estoy total, absoluta y radicalmente identificado con él. No quiero orillar el tema; me enfrento con él. Somos compañeros y amigos y pensamos lo mismo desde hace muchísimos años... Si ahora no he escrito nada especial en su defensa, es porque me parece que está suficientemente claro, con todo mi respeto a la Compañía.

Pero es que estoy totalmente identificado con él y no pensé necesario decirlo una vez más. Y yo no tengo, como no tenía Díez Alegría, ninguna apetencia de dejar la Compañía, la cual ha sido demasiado benigna conmigo... Sobre el punto de vista que el mantuvo, de que la conciencia y el servicio al Evangelio están por encima de la obediencia, te diré que esto es clásico, que no lo acaba de inventar. En todo caso, lo ha reeditado... El mismo San Ignacio, cuando dijo que había que obedecer en todo, en lo que no se viese pecado, dio ya la pauta. Esto es clásico en teología.

—También es clásico, Padre Llanos, que muchas veces en la historia se ha querido que la obediencia prime sobre todo lo demás.

—Se ha abusado mucho de los dos



José María Díez Alegría

argumentos: sobre la primacía de la conciencia o de la obediencia. Yo creo que, si es cómodo apelar a la primera para defender un punto de vista, mucho más lo es apelar a la obediencia para evitarse problemas: "Yo lo que me digan y no tengo líos". Al costado de la primacía de la conciencia puede estar el orgullo; y al costado de la primacía de la obediencia, está el poder: la sombra del temor, el miedo, la comodidad... No obedecer nuestra conciencia es un suicidio en lo más íntimo.

UNA VIDA AISLADA

—Esas reflexiones, padre Llanos, ¿nacieron de un estilo de vida místico?

—No, místico, no... Mira, yo rezo mucho, y, como siempre he dicho, procuro compensar en cantidad mi falta de calidad. Soy un pobre rezador... Tengo un "hobby" que es la Eucaristía; no puedo prescindir de ella. Hasta tal punto, si es que lo quieres decir, que he hecho la Eucaristía, yo solito, en el avión, en el tren, en el barco, en cualquier rincón... Yo no puedo prescindir de ella. Ahora la celebro en mi cuarto; aquí, mira, en esta mesa llena de trastos. Aunque esté sólo, porque estoy en comunión con Cristo.

—¿Y más allá de ese cuarto? Tiene un televisor, un aparato de radio, también hay muchos periódicos... ¿Es suficiente contacto con el mundo de afuera?

—Bueno, yo leo mucho. A veces también enciendo el televisor. Mi relación con el exterior va poco más allá. En el barrio hay otros sacerdotes, jóvenes, cuya acción respeto de tal modo que no quiero interferirla con mi intervención. Con la burguesía de Madrid, considerándome burgués como todos, mi relación es nula...

—¿Se cierra alguna vez esta puerta?

—Sí. Cuando voy a dormir.

—¿Y las dieciséis horas restantes?

—No tiene mucha importancia que la cierre o no; apenas viene nadie.

—Entonces, no es que se haya alejado, sino que no vienen a usted.

—No, tampoco. Es que cuando tú no vas a visitar a nadie, nadie te visita a tí. Por ejemplo, a pesar de que llevo unos veinte años colaborando con la Editorial Católica, creo que he ido por allí un par de veces en total.

LOS SILENCIOS DE UN ESCRITOR

—Cuando no escribe, ¿cómo transcurre su día?

—Leo, oigo música, soy un gran aficionado... Bach, Beethoven, Mozart, Chopin, los vulgares, los que nos gustan a los viejos... Leo teología exclusivamente. Ahora estoy con un libro de José Ignacio González, que, no es por hacerle propaganda, pero ha hecho la mejor cristología moderna que se ha escrito... Comulgamos en las mismas ideas... también escribo. Escribo para vivir. Quiero vivir de mi trabajo hasta el final de mis días. Colaboro en distintos medios y, como tampoco es que guste mucho, me da dinero suficiente...

—A veces observo en sus artículos aristas, aristas que parecen construídas para salvar algo, y puntos suspensivos.

—Los silencios no son mentira. Simplemente te callas. Cuando haces un punto y aparte no es que des un homenaje al periódico para el que escribes, pero sí es un rasgo de fidelidad. No creo que sea desleal poner punto y aparte y no decir todo lo que se piensa. De todos modos, mi forma de pensar es suficientemente conocida en este país, y nunca me he negado a contestar cuando me preguntan... También los puntos suspensivos expresan algo, y a veces los pongo. Si tú los necesitas en esta entrevista ponlos también.

—Seguro que sí.

—Bueno, yo pocas veces me he destapado del todo. Tan sólo cuando me han pinchado. En una ocasión vino un periodista dispuesto a pincharme, y claro...

—¿Alguna preocupación, digamos padre Llanos, de última hora? Es decir, algo más que leer, escribir y escuchar música?

—No... Yo, por ejemplo, no quise participar en la Asamblea Cristiana de Vallecas, no porque no contase con todas mis simpatías, ¿eh? Creo que Alberto Iniesta es un obispo extraordinario, además de un gran amigo... Si no he participado es porque creo que soy demasiado viejo y debo alejarme de reuniones, juntas, ponencias y esas cosas. Por otro lado, como la policía me ha respetado siempre y no me ha detenido... Me conocen más que de sobra, y nunca me han detenido.

—¿Por qué?

—No lo escribas.

—Bueno.

La puerta esa que se cierra durante ocho horas, se acaba de abrir y entra una pareja que viene a visitar al "viejo" y a preguntarle cómo va su catarro. Ella es mi médico, dice el padre Llanos. Nos sirve más vino y seguimos charlando... "Charly" todavía recibe visitas.



EXCLUSIVA

ARGENTINA

# El Gobierno, contra la corrupción

MARIA ESTELA SE TRASLADARA A MAR DEL PLATA PARA DESCANSAR

**BUENOS AIRES, 13 (Efe).**— El ministro del Interior, Vicente Damasco, informó ayer en esta ciudad, al término de la reunión de ministros, efectuada en la Casa de Gobierno, que durante las deliberaciones se dispuso la adopción de medidas tendentes a combatir con eficacia y rapidez la corrupción en organismos de Estado y privados, que distorsionan el mercado de precios.

Algunas de ellas serán anunciadas en las próximas horas.

**RECHAZAN LA DIMISION**

El consejo directivo de la Confederación General del Trabajo (CGT-Central Obrera) ha decidido rechazar la renuncia presentada por el titular de la entidad, Casildo Herrera.

El anuncio fue hecho ayer, pocos minutos después de finalizar la reunión de dicho consejo, que se prolongara durante más de cuatro horas.

También fue convocado el comité confederal de la "CGT" para hoy, oportunidad en que se ratificaría la confianza a Herreras. El comité central confederal es el segundo cuerpo en importancia en la Central Obrera, después del congreso de la misma.

**REUNION DEL CONSEJO DE ALMIRANTES**

Se realizó anoche en el edificio Libertad-sede del comando general de la Armada— una reunión del consejo de almirantes.

La misma fue presidida por el titular del arma, almirante Emilio Massera.

No se proporcionó información sobre la misma aunque se supone que los temas discutidos estuvieron relacionados con los difíciles momentos por los que atraviesa el país.

**REUNIONES MILITARES**

En medios políticos y periodísticos de Buenos Aires se seguía con atención la reunión que anoche celebró el "Consejo Nacional de Defensa", que integran los comandos en jefe de las tres armas, el jefe del Estado Mayor conjunto y el ministro de Defensa.

Según medios informativos autorizados, uno de los temas de análisis lo constituyó las derivaciones que tiene



Los nuevos ministros, en su toma de posesión (Foto Upi-Cifra)

para las fuerzas armadas el nombramiento del coronel Vicente Damasco como ministro del Interior, en la reorganización del gabinete efectuada.

El vespertino "La Razón" informó ayer que el comandante del primer cuerpo del Ejército (con sede en Buenos Aires), general Alberto Cáceres, se había entrevistado anoche con el comandante en jefe del Ejército, general Alberto Numa Laplane. El mismo diario, que ayer destinó un amplio espacio al tema castrense, comentó que no se había conocido las razones de esa comunicación telefónica.

Aparentemente, se producirían ciertos conflictos de jerarquía teniendo en cuenta que el ministro del Interior, un coronel en actividad, tiene bajo su mando a oficiales de mayor jerarquía. A modo de ejemplo, los diarios señalan que del ministro-coronel Damasco depende el servicio de información de Estado (SIDE), que dirige un contraalmirante, y la Gendarmería Nacional (policía militar de fronteras), que está mandando por un general del Ejército.

Según "La razón" esta situación dio lugar a una serie de peticiones de informes en el seno del Ejército.

En la reunión del Consejo Nacional de Defensa

participan el ministro de Defensa, Jorge Garrido; los comandante en jefe del Ejército, general Alberto Numa Laplane; de la Armada, almirante Emilio Massera, y de la fuerza aérea, general Héctor Fautario, y el jefe del Estado Mayor conjunto, general Jorge Videl.

**PRESIDENTE, A MAR DEL PLATA**

El ministro del interior, coronel Vicente Damasco, afirmó anoche aquí en el departamento, de la policía federal que "la presidente de la nación, Maria Estela Martínez de Perón viajará en las próximas horas a Mar del Plata, para pasar unos días de descanso".

El coronel Damasco manifestó además que el Gobierno se encuentra en una etapa de profunda reorganización.

Preguntado por los informadores de prensa, sobre si su función sería la de un primer ministro respondió "que ese cargo no existe".

El viaje de la presidente fue varias veces anunciado desde la iniciación de la crisis hace dos meses. Afirmando en algunos sectores que se trataría de un paso previo a su alejamiento definitivo.

El veto U.S.A. a la entrada de Vietnam en la O.N.U.

## DECISION PERSONAL de KISSINGER (Para los observadores de las Naciones Unidas)

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 13 (Crónica de Marilyn BERGER, de "The Washington Post", especial para "ARAGON/express".)

ESTADOS Unidos, solo contra una gran mayoría y en contradicción con una práctica de más de 30 años, vetó el pasado lunes el ingreso de Vietnam del Norte y del Sur en las Naciones Unidas.

La actitud norteamericana contra tal ingreso está condicionada a la negativa del Consejo de Seguridad a considerar la solicitud de admisión de Corea del Sur.

Es la primera vez que Estados Unidos veta una demanda de ingreso en la O.N.U. Trece países habían votado a favor del ingreso de los dos Vietnam. Cuando el embajador norteamericano en las Naciones Unidas, Daniel P. Moynihan, expresó el único veto negativo, hubo abucheos en la galería para visitantes. El voto de Moynihan fue sobre la incorporación de Vietnam del Sur al organismo internacional.

El embajador de Estados Unidos emitió otro veto, de nuevo el único

negativo, sobre la admisión de Vietnam del Norte. Volvieron a oírse voces de protesta entre el público.

Miembros del Consejo de Seguridad, así como otros países de la O.N.U. que apoyaron el ingreso de los dos Vietnam, pronunciaron discursos con abundantes referencias al pueblo de Vietnam. El representante de Guyana, que presentó las dos resoluciones de ingreso en las Naciones Unidas, dijo que los acontecimientos registrados en Vietnam habían sido una victoria para las Fuerzas de Liberación Nacional.

El embajador Moynihan reveló: "Si nuestras acciones específicas hoy son diferentes a la práctica seguida durante treinta años, no es por ello menos cierto que seguimos actuando en favor del mismo principio, el de la participación universal en las Naciones Unidas".

Estados Unidos, dijo, está dispuesto a apoyar la admisión de los dos Vietnam y de Corea del Sur y Corea del Norte, si lo quisieran solicitar. Pero lo que ha cambiado la postura de los Estados Unidos fue la decisión que adoptó el Consejo la semana pasada negando a un solicitante (Corea del Sur) incluso el

derecho a que se considerase u caso. Hasta ahora el Consejo no había llegado nunca a negarse a considerar la solicitud de una entidad a la que se considera en general como un estado".

El discurso de Moynihan fue escueto, al parecer porque había sido adoptada en Washington la decisión de no dar excesiva importancia al veto norteamericano.

Al reiterar la misma explicación de principios emitida por el Departamento de Estado norteamericano la semana pasada, Moynihan dijo que Estados Unidos "no se asociará en forma alguna con la universalidad selectiva, principio que en la práctica admite sólo nuevos miembros aceptables a los Estados totalitarios".

En el pasado, la Unión Soviética ha vetado la demanda de Corea del Sur, China vetó recientemente la solicitud de ingreso de Bangla Desh.

Observadores de las Naciones Unidas expresaron su desilusión ante el cambio de comportamiento de los Estados Unidos, del que creen que el veto representa una toma de postura personal del secretario de Estado Henry Kissinger ante el fracaso de la política de Norteamérica en Vietnam.

Diplomáticos en las Naciones Unidas comentan que es posible que en la próxima sesión de la Asamblea General se conceda el derecho a la palabra a los representantes de los dos Vietnam.

El embajador survietnamita Dinh Ba Thi, observador en la O.N.U., ha opinado que el veto representa la permanente hostilidad de Estados Unidos respecto al pueblo vietnamita.

En una entrevista periodística Thi ha explicado que su gobierno y el gobierno de Vietnam del Norte querían mirar hacia el futuro, no hacia el pasado, y añadió que todo dependerá del cumplimiento por parte de los Estados Unidos, de las obligaciones contraídas con los acuerdos de París de 1973, incluida la contribución norteamericana en la reconstrucción.

El portavoz survietnamita Hoang Nghiep, dijo que el Gobierno survietnamita está dispuesto a iniciar conversaciones francas sobre cómo proceder para la normalización de relaciones.

Las discusiones, dijo, podrían referirse a todos los problemas pendientes. Incluidos los de la reconstrucción, así como los de la localización de los norteamericanos perdidos en acción.



Por la fuerte presión popular para ello

# Se va a revisar el caso de Robert Kennedy

Se sigue pensando que Sirhan, el asesino, no fue más que una "cabeza de turco"

WASHINGTON, 13 (Por Alberto VALVERDE de Efe). — El asesinato en 1968 del segundo de los Kennedys en una cocina de un hotel de Los Angeles, puede ser nuevamente investigado por la policía de la ciudad californiana, tras una decisión adoptada ayer por las autoridades municipales.

La enorme presión popular y legal montada en torno a la muerte del senador Robert Kennedy en los primeros días de junio de 1968, llevó ayer al consejo de supervisores del condado de Los Angeles a apoyar "por todos los medios" los esfuerzos individuales para la reapertura del caso.



de 1968, murió como consecuencia de los disparos realizados por una pistola que empuñaba Sirhan B. Sirhan, un árabe de origen jordano que protestaba por la política pro-israelí del senador.

La evidencia acumulada por la policía de Los Angeles sobre el asesinato, presenciado casualmente por más de diez millones de norteamericanos cuando las tres cadenas nacionales de televisión retransmitían la victoria de Kennedy en las primarias de California, hizo que el proceso contra Sirhan ante los tribunales apenas durara días. La confesión del propio Sirhan también sirvió para acelerar su condena a cadena perpetua.

Pero desde la misma mañana que Robert Kennedy cayó acribillado por los balazos, numerosas personas han mantenido en Estados Unidos que Sirhan no fue más que un "cabeza de turco", colocado allí por los conspiradores que realmente se esconden teóricamente tras el asesinato.

Esta teoría ha recibido numerosa credibilidad al demostrar presuntamente sus defensores que Robert Kennedy no pudo morir tan rápidamente de los disparos de la pistola que Sirhan empuñaba. Una "segunda pistola", argumentan, estaba en la escena y fue esta segunda la que causó el disparo fatal.

Aparentemente, personas que han visto los resultados de la autopsia del cuerpo de Kennedy manifiestan públicamente que no se prestó mucha atención a los orificios de entrada y salida que dejaron las balas. La idea de que una de las balas tenía dirección diferente a la de la pistola de Sirhan viene a provocar aún más sospechas.

Entre los individuos e instituciones que han solicitado legalmente la revisión de los documentos policiales del asesinato se encuentra la cadena de televisión "Columbia Broadcasting System" (CBS), la mayor del país. Otra persona es Paul Schrade, un líder sindical de los automovilistas norteamericanos que se encontraba al lado de Kennedy, cuando éste cayó al suelo gravemente herido.

Todas estas peticiones ante los tribunales solicitan la revisión policial del caso, el inicio de una nueva investigación y el estudio de las conexiones políticas del caso. Su relación con otros casos similares —asesinato de John Kennedy Luther King, etc— puede, de hecho, levantar nuevas peticiones y batallas legales.

EL "S.S. UNITED STATES", EN VENTA

## LOS GRANDES TRASATLANTICOS SE MUEREN

WASHINGTON, 13 (Crónica por John Burgess, de "The Washington Post" en exclusiva para "ARAGON/exprés").

El que fuera gran transtlántico, uno de los últimos colosos de los mares —en la última época de esas grandes naves, perfectísimas, lujosas—, el "S.S. United States", de novecientos pies de eslora, yace, como enorme cárcara de hierro inservible, en un muelle del puerto de Norfolk, en el Estado de Virginia. Y allí está desde poco después de que hiciera su postrer viaje a través del Atlántico Norte, de Europa a la América del Norte, en 1969. El viejo y orgulloso barco, cuya silueta se recorta todavía imponente, está en venta de nuevo. El precio ha sido marcado en siete millones y medio de dólares (cuatrocientos veinte millones de pesetas).

### BENEFICIOS INCALCULABLES

Los actuales propietarios del buque, que es la Administración Marítima de los Estados Unidos, pedían anteriormente doce millones cien mil dólares (novecientos siete millones y medio de pesetas), por ese barco, que tuvo una vida activa de diez y siete años, realizando singladuras y largas travesías sobre las crestas líquidas del océano. En sus buenos tiempos, el "S.S. United States" acomodaba a dos mil pasajeros y llevaba, para servir a aquellos, una tripulación de cerca de mil personas: marinos, marineros, radiotelegrafistas, médicos personal de servicio, etc. El costo total del buque, cuando se puso en servicio, fue de setenta y nueve millones y medio de

dólares. Empero, son incalculables los beneficios que habrá producido a sus armadores.

### DEPRECIADO

El trasatlántico "ha estado amarrado durante muchos años y ha quedado depreciado" —ha declarado, ante la enorme mole, en el puerto de Norfolk uno de los directivos de la Administración Marítima norteamericana, Mr. Roy Yowell, cuando se le preguntó por qué se había reducido tanto el precio.

—"Este es otro esfuerzo por conseguir vender el buque"— agregó el señor Yowell.

Lo curioso es que la Administración Marítima de los Estados Unidos —es decir: el Estado norteamericano—

compró a su vez el barco a su anterior compañía, la propietaria, la "Unites States Line". En 1972, a fin de evitar que se pusiera en venta universalmente y que lo pudiera adquirir una naviera extranjera. Yowell ha razonado ahora que la adquisición del trasatlántico era necesaria. Porque constituía un "símbolo nacional" (lleva el nombre oficial de los Estados Unidos) y, además en aquel entonces —sólo hace tres años—, se consideró que un barco tan grande podría usarse como transporte de tropas o como hospital flotante en cualquier emergencia bélica por venir.

Pero el alza de los costos, del mantenimiento en dique, y otros gastos varios hicieron la operación por completo carente de posibles beneficios, muy costosa y con pocas esperanzas de utilización en el futuro por parte del Estado. A pesar de los ciento diez y nueve millones de dólares que recibió en subsidios desde que se botó en 1952.

Posiblemente sea sometido a subasta para el próximo otoño. Las condiciones para su venta por parte de la Administración Federal requieren, entre otras cosas, que el antiguo trasatlántico "S.S. United States" se ceda para el tráfico de pasajeros o como buque fletado para tales fines, y que sólo navegara bajo el pabellón de los Estados Unidos de América.

### ASESINO A CUATRO MUJERES EN 1941

## ● SIGUE EN PRISION POR PERTURBADO MENTAL

MEJICO, D.F. 13 (Efe).—Gregorio Cárdenas, que en 1941 mató a cuatro mujeres, cumplió hace cuatro años la condena, pero las autoridades dictaminaron el lunes que deberá continuar en prisión.

Gregorio, sobrino del ex-presidente Lázaro Cárdenas, era un estudiante distinguido de la Facultad de Química de la Universidad Nacional y para él las muertes de las cuatro jóvenes no fueron crímenes, sino "fracasos científicos". El estudiante explicó que en 1941, "estaba experimentando cómo poder dar la vida a un ser humano en el momento de pasar la línea de la vida a la muerte". En el patio de su casa la policía encontró los cadáveres de cuatro muchachas, una de ellas novia del acusado.

Gregorio Cárdenas, conmovió en aquella época a la opinión pública, cuando relató cómo las estrangulaba.

"Por medio de ciertas inyecciones que les aplicaba en la espina dorsal, yo tenía la seguridad de que volverían a vivir. Esto lo había hecho hace miles de años los viejos faraones de Egipto", dijo el acusado ante el juez.

En el juicio se consideró que Cárdenas tenía perturbadas sus facultades mentales, por lo que el caso se cerró en el mismo año sin dictar sentencia, la que según el Código Penal vigente hubiera

tenido un máximo de treinta años de prisión.

Recientemente, ante la insistencia de sus abogados defensores, el juicio volvió a abrirse. Y el juez ha considerado que el acusado sigue enfermo, y que no puede salir libre, por lo que permanecerá recluido en la prisión, todavía sin sentencia.

Si en la actualidad Gregorio Cárdenas fuera sentenciado por los cuatro crímenes, la pena máxima que se le puede aplicar es de cuarenta años de prisión, de acuerdo con el nuevo Código Penal. Pero para ello, antes tendría que demostrarse que está "cuerto", lo que fue precisamente negado el pasado lunes.

La decisión, adoptada en medio de rumores y especulaciones de que la "Agencia Central de Inteligencia" (CIA) pudo estar involucrada en los disparos que causaron la muerte a Bob Kennedy, puede tener unas consecuencias imprevisibles a la hora de reiniciar los procesos legales que siguieron a otros asesinatos políticos en Estados Unidos. El consejo de supervisores del condado obligó a los

fiscales del distrito y a la oficina del consejero legal del condado a presentarse mañana en el tribunal local para "colaborar" con una serie de querellantes que exigen examinar todo el sumario policial levantado por la policía de Los Angeles, tras los disparos que causaron la muerte a Kennedy. Oficialmente, Robert Kennedy, en aquellos momentos aspirante a la designación demócrata para las elecciones presidenciales

### ESTA MADRUGADA

## LIBERADO EL ARMADOR D'AMICO

ROMA, 13 (Efe).— El armador romano Giuseppe D'Amico, de 62 años de edad, cuya liberación ha sido anunciada anoche contra la entrega de ocho mil millones de liras, fue puesto en libertad al amanecer en Lamezia Terma, en la provincia de Tanzaro. Inmediatamente tomó un tren para Roma, donde llegó a últimas horas de la tarde dirigiéndose a su domicilio, donde le espera su familia, que pagó el rescate la semana pasada.

D'Amico, quien, según su familia, se encuentra muy afectado psíquicamente pero cuya salud no inspira preocupación, será interrogado hoy miércoles por la policía.

El armador italiano desapareció el 29 de junio. Sus secuestradores habían reclamado la suma de ocho mil millones de liras desde el principio del secuestro y se cree que parte de este rescate ha sido pagado con joyas, dada la importancia de la suma. Todas las circunstancias del caso apuntan a la posibilidad de que haya sido la mafia la organizadora de este secuestro.

### RADIO JUVENTUD

- 7,01.- Radio reloj: The Mexicali Singers, especial verano...
- 8,01.- Disco Show.
- 10,30.- Los 50 super boom.
- 13,15.- Caleidoscopio musical. Los superéxitos del año.
- 14,06.- Lo último de la discoteca: Vo Bate Pa Tu.
- 14,30.- Nacional de España
- 16,01.- Contacto musical en las tardes de verano... Love un Limited, Los Incas, Magna Carta in Concert, Georges Brassens...
- 21,01.- Polideportivo.
- 22,00.- Radio Nacional de España.
- 22,30.- Nocturno veraniego: diez canciones de amor, Genesis, Top Star Festival.
- 0,01.- Viva la música.

Para sus incondicionales

# VASCO GONÇALVES INAMOVIBLE

LISBOA, 13 (Efe).— El primer ministro portugués, Vasco Gonçalves, se vió anteanoche sometido a la presión de un grupo de oficiales moderados que pedían que dimitiese a finales de esta semana, pero un portavoz del primer ministro dijo que era "inamovible".

La presión vino de parte de un grupo de oficiales moderados que habían estado realizando una campaña en contra del recientemente formado Gobierno. El manifiesto de protesta de los moderados había estado circulando entre las unidades militares a través del país. Estos oficiales dijeron que contaban con el respaldo de la mayoría de las fuerzas armadas.

Los militares pro-comunistas han permanecido al lado del primer ministro y han pedido un castigo ejemplar para los oficiales disidentes.

El Consejo militar de la Revolución se reunió anteanoche por primera vez desde que los nueve moderados fueron suspendidos la semana pasada por el triunvirato que gobernaba el país, el primer ministro, el presidente Costa Gomes y el jefe de la seguridad interna, general Otelo de Carvalho.

El primer ministro está respaldado por los comunistas y sus aliados pero el total de los partidos no comunistas representa el 82 por ciento del electorado.

## DISOLUCION DE LA AGENCIA "ANI"

El Consejo de Ministros, reunido ayer, aprobó un decreto-ley por el que se disuelve la agencia de noticias ANI, transfiriendo todos su activo y pasivo, así como sus derechos y obligaciones, a ANOP (Agencia de Noticias Portuguesa).

Se recuerda que la creación de NAOP ya había sido decidida por el Consejo de Ministros hace unos meses, y que, incluso sus estatutos fueron ya publicados en el "Diario de Gobierno".

La ANOP será una empresa pública, dirigida por un consejo de administración que le conferirá independencia tanto en el aspecto financiero como de información, según informa hoy la propia agencia ANI.

## NACIONALIZACIONES

El Gobierno portugués nacionalizó anoche una de las mayores industrias del país, la compañía Uniao Fabril (C.U.F.) empresa textil y de construcciones navales.

El Gobierno ha prometido dar la correspondiente indemnización, sin que haya mencionado la cuenta de la misma.

## MANIFESTACIONES

EVORA (Portugal), 13 (Efe).— Miles de manifestantes de los partidos rivales portugueses, socialistas y comunistas, se encararon anoche en las estrechas calles de esta

## LA VIOLENCIA POLITICA TAMBIEN LLEGA AL SUR: AHORA, EN EVORA EL GOBIERNO HA NACIONALIZADO LA PODEROSA "C.U.F."

los comunistas de haber "creado la violencia" en Portugal.

### TRESCIENTOS EVACUADOS DE LA ISLA DE TIMOR

SYDNEY, 13 (Efe-Upi).— Unos 300 evacuados desde la isla portuguesa de Timor, se dirigen hacia Australia a bordo del Macdill, barco panameño.

Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores en Camberra ha anunciado hoy que el Departamento ha advertido a los refugiados que se mantengan a bordo del barco, que llegará

mañana a Darwin.

Todo lo que se sabe de las 300 personas que van a bordo del barco panameño es que son evacuados, sin que se tenga noticia de si su salida de la isla de Timor se debe a razones políticas o por temor a los disturbios que se han producido o se pueden producir en la posesión portuguesa dijo el portavoz.

"No hemos recibido informe alguno del Gobierno portugués sobre la situación de los evacuados o si intentan fijar su residencia en Australia", dijo el mismo portavoz australiano.

### SEGUN EL "DAILY EXPRES"

## MARIO SOARES EL HOMBRE IDONEO PARA PORTUGAL

LONDRES, 13 (Efe).— Mario Soares evidentemente es el hombre idóneo para el nuevo liderazgo portugués, declara hoy el periódico "Daily Express".

El periódico inglés afirma: "Lo que necesita desesperadamente ahora Portugal es un nuevo dirigente, una autoridad responsable que ofrezca algún semblante de legalidad a las protestas de hoy".

"Mario Soares, el "líder" del Partido Socialista y el hombre que ganó el mayor porcentaje de votos en las últimas elecciones, es el hombre idóneo".

"Ha denunciado persistente y valerosamente la represión comunista en el extranjero. Ahora le ha llegado el momento para combatir abiertamente a los militares en el interior, para asumir la dirigencia de la revolución portuguesa."

### LA SITUACION SE DETERIORA POR MOMENTOS

## LOCAL DEL "MES" SAQUEADO EN LAS AZORES

LISBOA, 13 (Efe).— La sede del Movimiento de la Izquierda Socialista (MES) en Ponta Delgada, en las Azores, ha sido saqueada por manifestantes que han atacado también a dos militantes de este movimiento, ha anunciado en Lisboa un comunicado del "MES" informa la agencia "AFP".

"En Ponta Delgada la situación política empeora cada vez más y las fuerzas contrarrevolucionarias,

transformadas en movimientos separatistas, caminan con lentitud pero con seguridad", agrega el comunicado.

Por otra parte, el diario vespertino "Diario Popular" cree saber que las tensiones provocadas por los movimientos separatistas se han agravado en los últimos días, "principalmente, después de la constitución del quinto gobierno provisional".

Prensa del mundo

Herald Tribune  
Published with The New York Times and The Washington Post  
GAZINE ECONOMIQUE EUROPEEN  
Le Monde

## "NORTEAMERICA CONTRA LA INMIGRACION ILEGAL"

(Según el "Business Week")

Por fin los EE.UU. —según el "Business Week"— se disponen a hacer algo para sofrenar la invasión de trabajadores extranjeros ilegales, inmigrados clandestinamente al país, que padecen desde siempre, pero con virulencia inaudita hace veinte o treinta años. Los cálculos oficiales de inmigrantes ilegales que residen en este país son relativamente modestos en la cifra global, pero fuentes bien informadas han indicado que los latinoamericanos, y otros, ingresados sin pasaporte, ascienden ahora a una cifra entre ocho y doce millones. Si se calcula que todo EE.UU. cuenta apenas más de 210.000.000 de habitantes, se verá la importancia del caso. Caso de difícil solución, pues los latinoamericanos entran masivamente como "turistas". En el caso de México, por ejemplo, la común frontera de 1.940 millas (casi 3.500 kms) es patrullada por apenas 2.000 policías, que, si bien están dotados de medios electrónicos etc. no dan abasto a "devolver" a su patria a los mejicanos que huyen de ella por el corto salario, poco trabajo etc.

Ahora, una prevista Ley Rodino, del nombre de su proponente, establecerá serias penas para las empresas americanas que den trabajo a la mano de obra no legalizada. De hecho, los empresarios agrícolas llevan decenios, en California muy particularmente, empleando a braceros del Sur, con salarios de hambre, sin tenerlos declarados etc. Pero es que el fenómeno, a imitación de los californianos ricos, se venía extendiendo por toda la nación americana, de tal forma que es usual ver letreros sobre normas internas de una fábrica, puestos en inglés y español a la vez, en lugares tan lejos del Sur como la frontera del Canadá, Chicago etc. Por otro lado, los latinoamericanos que hoy se introducen de matute, no son la tropa analfabeta y poco saludable de antes; hoy la policía de inmigración igual descubre a un barrendero inmigrado ilegal, que a un médico, un programador de computadoras electrónicas, un delincuente etc. Y es que en Latinoamérica el nivel cultural ha subido, pero no tanto el de vida, sueldo y demás. Y el gran vecino del Norte paga, creen, con espléndidez.

Hay, finalmente, un factor que agita al país en contra de los inmigrados sin permiso: con 10 o 12 por ciento de paro, los americanos ni sueñan en tolerar que quienes vienen de fuera, les disputen unos escasos puestos de trabajo. Algunos diarios de N. York hablaban, escandalizados de latinoamericanos que se conformaban con "salarios de hambre", en ilegal competencia laboral frente al yanqui de pro. Calculen ustedes que admitían, esos inmigrados, trabajar de carpinteros, pongamos por caso, con remuneraciones de "sólo" 7 u 8 dólares la hora. Y por ahí si que no pasan los todopoderosos sindicatos de Norteamérica.

### "LA SUBIDA DEL DOLAR"

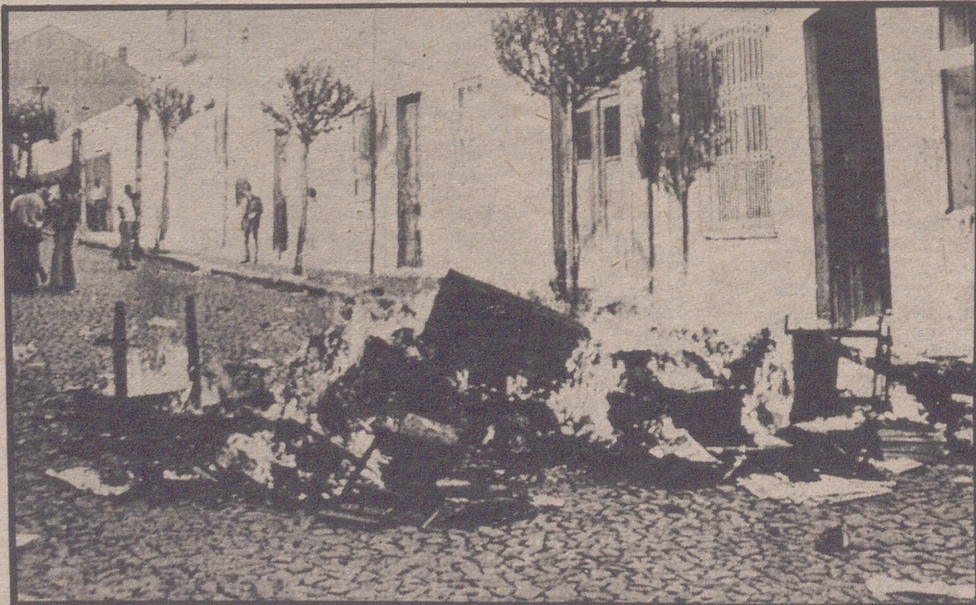
No hace falta ser un especialista para haberlo notado: basta con asomarse, siquiera sea distraidamente, a los cartelitos con bandera de nuestros bancos. El dólar está remontando la pendiente en que se hallaba: boga a la vez, y esto, sin entrar en tecnicismos, parece buen síntoma para los occidentales.

Creen en Zurich, donde entienden un rato largo de monedas, que de confirmarse —como parece— el fenómeno de la mejora de cotización en la divisa americana, el final de la recesión mundial estaría más próximo de lo previsto. Al seguir la subida del dólar, estaría reuniéndose varias condiciones para la mejora mundializada, globalizada, de las economías, al ser el fenómeno índice alentador de que vuelve la confianza a las transacciones internacionales.

Dicen los enterados que en Washington, pese a la oposición de los ortodoxos chapados a la antigua en el Congreso, no se ha querido modificar una prudente política de expansión de liquidesces dinerarias, lo que ha llevado consigo mantener unos tipos de interés altos, y esto, a su vez, origina que una masa importante de capitales salidos de EE.UU. hacia Europa, Medio Oriente etc. vaya ahora volviendo a su origen. Evidentemente, un dólar fuerte otorgará confianza en esa moneda a los árabes, que habían manifestado deseos de abandonarla, y con ello justificaban fuertes alzas próximas en sus precios del petróleo.

De cualquier modo, hay unas masas enormes de capitales flotantes por el mundo, ante denominadas "eurodólares" y luego "petrodólares", que seguirán, pese a quien pese, ejercitando influencia a la baja sobre el todopoderoso dólar, y ello, de su lado, presionará desfavorablemente sobre las cotizaciones. En definitiva, que, como dice la frase hecha, "la pelota está en el tejado", pero, por primera vez en muchos meses, los síntomas de una ligera recuperación de la economía yanqui, pionera y motor de Occidente, están ahí, los puede ver ya cualquiera..

AGUSTIN GIL LASIERRA



BRAGA (Portugal).— Una manifestación anticomunista, después de atacar la sede del P.C. y de quemar sus enseres, se dirigió a la sede del Movimiento Democrático Portugués (MDP), simpatizante del P.C., donde también quemó el edificio y los enseres. En la foto, la sede del MDP. (Telefoto Upi-Cifra Gráfica).

SOLDADURA MODERNA

FELIX MARUGAN

MARFEL

LAGASCA, 17  
TELEFONOS  
220150 y 229423

J. V. Colchero

**EE**

ENVIADO ESPECIAL

a la U.R.S.S.



La crisis portuguesa vista desde Moscú

# «no se repetirá lo de Chile»

# de Chile»

Según la propaganda oficial soviética

MOSCU, 12 (Crónica de nuestro enviado especial)

**S** OARES es un traidor!”, me dice en tono tajante un comunista portugués que está de “peregrinación” en Moscú. El haber venido a “La Meca”, le hace sentirse muy seguro de que va a triunfar “su” revolución, la de los claveles marchitos. Cierra el puño, no para saludar, ni para amenazar, sino simplemente para agitarlo en el aire mientras me habla. Dice, poniendo énfasis en sus palabras, que Portugal no está políticamente para paños calientes y que hay que aplicar, si hace falta con violencia, la receta marxista leninista de la dictadura del proletariado.

## CON CUNHAL

Desde Moscú se ve la otra cara de la crisis portuguesa. La Unión Soviética espera la conversión de Portugal en una dictadura marxista. El comunismo no renuncia a cobrar la presa, que cree tener a su alcance. Oficialmente, por supuesto, la URSS se lava las manos y califica lo que está ocurriendo en Portugal de asunto interno de ese país, si bien, como es lógico, las simpatías del Kremlin están con su discípulo Alvaro Cunhal. En el Moscú oficial no hay posturas intransigentes, como las del “peregrino” lusitano. La diplomacia soviética tiene maneras de “gentleman”, pero no deja de pescar donde surge el río revuelto. Portugal tiene para el Kremlin más importancia que Cuba porque supone una cabeza de puente en la Europa occidental. Si París bien valió una misa para Enrique IV, Portugal bien valdría el riesgo de una crisis internacional para la URSS.

## TERGIVERSACIONES

La Prensa, y los demás órganos de opinión pública de la Unión Soviética dan una versión tergiversada de los acontecimientos de Portugal. Así, el golpe militar de abril de 1974, que se hizo en nombre de la libertad y de una democracia con partidos políticos, ahora se presenta como una revuelta marxista movida por algunos oficiales del ejército y hecha triunfar por la masa popular. Pero la mayor falsificación de la realidad portuguesa se produce al interpretar los resultados de las elecciones libres habidas el 25 de abril de este año, en las que los socialistas obtuvieron un éxito rotundo y los comunistas un profundo fracaso. Para las publicaciones comunistas patrocinadas por la Unión Soviética —y, aquí, por supuesto, toda la prensa es oficial— el pasado 25 de abril, votó el pueblo a la revolución, a la alianza de fuerzas antifascistas. Omíten, para llegar a esta conclusión, nada menos que los auténticos resultados de los comicios y las alternativas que se hallaban en juego (manipulación de resultados que no extraña a un ciudadano soviético, ya



● La información en torno a la revolución portuguesa ha sido, y sigue siendo, tendenciosamente manipulada

● Se espera la conversión de Portugal en una dictadura del proletariado

que en estos sistemas las elecciones no son tales, sino únicamente la confirmación carente de alternativa de una lista de candidatos o de un programa).

Cabeza de turco de todos los ataques comunistas es Mario Soares, al que acusan de haberse vendido al fascismo y a la reacción y le estampillan como enemigo del

pueblo. A Portugal la miden ya en la URSS por el mismo rasero que a las naciones de la Europa oriental, pues consideran subversión el simple hecho de recordar la legitimidad de elecciones libres. Les ha escocado especialmente el que Soares haya dicho que, si se aplican las recetas comunistas en Portugal, habrá un socialismo mendigo bajo la dictadura del Partido único.

## LA “TACTICA PONOMARIOV”

La táctica seguida por el comunismo en Portugal no es otra que la marcada ya a principios de año por el secretario del comité central del Partido Comunista de la URSS, Ponomariov, según la cual no pueden desperdiciarse las oportunidades de exportar la revolución marxista, aunque para ello sea necesario aplicar procedimientos radicales, y se ponga en peligro la coexistencia pacífica. En Portugal se está practicando con éxito la recomendación de Ponomariov de utilizar elementos marxistizados de las Fuerzas Armadas para hacer madurar el proceso revolucionario, proceso cuya última fase es reemplazar al Ejército por el Partido Comunista en el control del poder político.

Aquí, en la URSS, la propaganda vaticina con insistencia que no se repetirá lo de Chile porque las Fuerzas Armadas están con el Partido Comunista y el Partido Comunista con el pueblo. El que el pueblo no votara al comunismo y el que la mayoría de las Fuerzas Armadas que derribaron al fascismo fuesen contrarias a la evolución actual, forma parte de la falsificación “táctica” a que la URSS somete a la realidad portuguesa.

Sin duda, Bresnev y los demás miembros del Politburó —asesorados por el Estado Mayor del Ejército Rojo— se han planteado qué actitud tomaría la Unión Soviética en el caso de que hubiera una intervención armada de algún estado de la OTAN en Portugal, como la de los países del Pacto de Varsovia, en Checoslovaquia, por estos días hace precisamente siete años. Se desconocen, naturalmente, sus conclusiones: pero parece poco probable que el Kremlin arriesgase una guerra mundial. Además, en Moscú se cree que en Portugal no habrá intervención militar occidental y que la crisis seguirá un curso político en el que la agitación y la táctica comunistas tienen grandes posibilidades de triunfar porque los hombres que apoyan la revolución marxista han ido ocupando puestos claves desde los que poner en marcha la dictadura del proletariado.

# ZARAGOZA VIVA

**Z**ARAGOZA no es sólo la Plaza de España o la Avenida de Marina Moreno. Casi diríamos, que vías como éstas no son Zaragoza, porque no tienen personalidad ninguna, porque nada nos dicen de la Zaragoza que fue.

Parece como si la ciudad se hubiera refugiado en esas calles recoletas, de tristes atardeceres, que albergan a viejas familias de nuestro pueblo, calles con sabor y con estilo. Calles, en suma, que sí que son Zaragoza.

Por contraste, los servicios municipales no les prestan la más leve atención. Muchas de ellas exigen imperiosas atenciones que nadie se preocupa de estudiar. Tampoco tienen voz. Los periódicos las tenemos olvidadas y sus aspiraciones nacen y mueren casi al mismo tiempo porque nadie se ocupa de ellas.

Los reporteros de ARAGON/exprés, van a echar a andar por todas esas olvidadas calles zaragozanas, para conocer sus problemas y escuchar su voz. Para romper un poco la soledad que las entorna. Para hacer, en suma, un poco de luz en su proyección sobre los que gobiernan la ciudad.



Así de estrecha es la calle de san Lorenzo con un pilón en el Centro de la misma.

## Las olvidadas CALLES zaragozanas



**L**A calle de San Lorenzo abre hoy el fuego en esta nueva sección. Su tortuoso recorrido se inicia en la plaza de San Pedro Nolasco, con el nombre de San Lorenzo, donde está ubicado un monumento a los Hermanos Argensola, el cual se encuentra en lamentable estado.

Un mercadillo es el primer local comercial que hay a la entrada. Los "puestos" tienen muchos años y se han quedado anticuados. Unas claraboyas de cristal son las encargadas de proporcionar la luz del día y si se levantan se produce una pequeña corriente de aire. Los servicios no están a la altura deseada, porque sobre sus espaldas caen ya muchos años. Salimos por la otra puerta. Enfrente, un solar vallado, volvemos el rostro y nos encontramos con otro. Prácticamente en este primer sector que comprende hasta la calle de San Vicente de Paúl, no hay casas. Solamente en la parte izquierda se alza un edificio que alberga a un gran almacén de tejidos y un bar que siempre está lleno.

### LA CALLE NO ES COMERCIAL Y LE FALTA LUZ Y PAVIMENTACION

Desde hace veinticinco años, don Félix Pérez Cimorra está al frente de su comercio "Almacenes San Lorenzo". El conoce la calle mejor que muchos vecinos porque la vive día a día.

—Esta calle no es comercial y le falta de todo. Ahora bien, la gente que vive en este sector es admirable.

—¿Qué deficiencias nota en ella?

—Ante todo la luz y la pavimentación. No hay una bombilla en este sector y el

● En la de San Lorenzo  
una construcción  
anárquica  
destrozada  
tipismo de barrio

● En el primer tramo  
limpieza eficiente  
alumbrado eficiente  
pavimentación de

## BODEGAS

# ROYO

Popular, Casa la Genoveva

En su especialidad  
en escabeche

VINOS, LICORES Y ESPUMOSOS

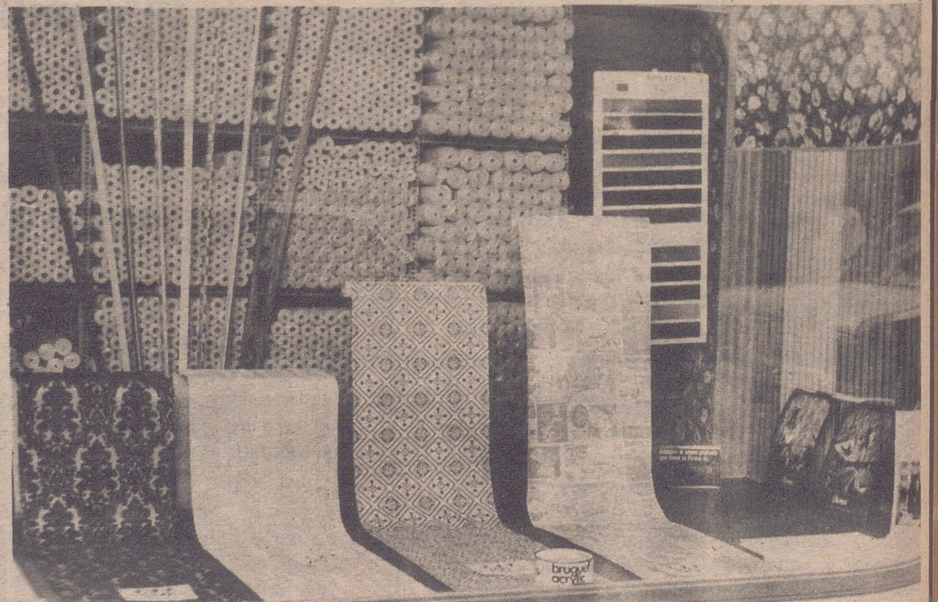
SAN LORENZO, 26 TELEFONO 39 10 08 ZARAGOZA

## PAPELES PINTADOS

# ROMO

Decore su hogar

PAPELES PINTADOS Y MOQUETAS



San Vicente de Paúl, 20  
(Entrada por calle San Lorenzo)

Teléf. { 29 10 47  
29 71 66

Emilio Ostalé Tudela,  
Teléfono 33 42 56

ZARAGOZA

# LA CALLE SOÑADA QUE SE QUEDO EN PROYECTO

de en Lorenzo,  
nstrucción  
lica  
zao todo el  
o d barrio  
rim tramo la  
a eficiente, el  
ado existe y la  
ntan deplorable

suelo donde pisamos es de cuidado.  
—¿Pero cómo ve la gente que pasa por aquí?

—No me quedó otro remedio que poner en los escaparates, focos que tienen mucha potencia. Así de esta manera la gente ve el género expuesto y de paso la zona queda iluminada.

A veces, en época de Navidad la calle de San Lorenzo se llena de villancicos, debido a la megafonía que instala dicho establecimiento.

—¿Ha hablado usted con los vecinos para solucionar estos problemas?

—Esto no tiene arreglo. Aquí el que tiene la palabra es el Ayuntamiento, porque este sector necesitaba una remodelación cosa que no se ha llevado a la práctica.

—¿Sabe en qué consistía?  
—Principalmente que cuando se tiraron edificios viejos, se dijo que la anchura de la calle sería mayor, cosa que no ha sucedido.

La calle de San Lorenzo tiene varios trozos con una anchura de metro y medio. Casi se puede pasar de un edificio al de enfrente.

## LAS ORDENANZAS MUNICIPALES SE LAS HAN SALTADO A LA TORERA

Cruzamos San Vicente de Paul, estamos en la continuación de la calle San Lorenzo. A la izquierda se encuentra un edificio donde está ubicada la Escuela Municipal de Jota, debajo de ella una agencia ejecutiva del Ayuntamiento, donde los zaragozanos tienen que hacer "cola" en la calle taponando la circulación y sufriendo los rigores de la estación correspondiente. Todo para



Esta calle no era comercial, yo conseguí hacerlo, nos dice el dueño de Tejidos San Lorenzo.

pagar recibos municipales, que tienen la fecha vencida y hay que pagarlos con el recargo correspondiente. Aquí hay de todo como en botica.

Otro de los vecinos con más solera en el barrio es don José Luis Algás, el cual está al frente de un establecimiento hotelero.

—Lo primero que hay que destacar de esta calle —nos dice— es que aquí se han saltado las ordenanzas municipales a la torera y se ha construido donde no se debía de haber hecho.

Hace unos años se proyectó la nueva

(Continúa en la página siguiente)

## Bar SAN LORENZO

EL ESTABLECIMIENTO QUE DA PRESTIGIO A SU CALLE

Todo juventud y alegría

SAN LORENZO, 35 TELEFONO 29 27 72 ZARAGOZA

## Restaurante GLEN

GRAN VARIEDAD  
en PLATOS TIPICOS

MAYOR, 10 TELEFONO 295141 ZARAGOZA

## Tejidos

# SAN LORENZO

SEDERIA - LANERIA  
ALTA CONFECCION

SAN LORENZO, 7  
TELEFONO 29 16 46  
ZARAGOZA

# ZARAGOZA VIVA

## Las olvidadas CALLES zaragozanas



(Viene de la página anterior)

calle, la cual tendría su anchura correspondiente. Pero de la noche a la mañana, los albañiles estaban levantando un edificio.

—Aquí pasó algo muy gracioso. Un vecino pidió la licencia de obras y le dijeron que se tenía que ajustar al proyecto o se la negaban. Esperó unos meses y cuando vio que en el solar de al lado construían, volvió al Ayuntamiento y entonces se la concedieron, sin hacer caso al proyecto.

El sistema no parece ni correcto, ni legal. Ninguno de los dos propietarios debían de haber construido sin dejar el



Aquí nadie ha respetado la anchura que había en el proyecto original, nos dice el dueño de la Residencia Burdeos.

terreno correspondiente, por donde había de pasar la nueva calle.

—¿Hasta cuantos pisos se puede levantar?

—En estas condiciones solamente tres, por lo tanto no interesa el construir mucho.

—¿Qué otro problema tiene este sector?

—No hay ni una boca de riego y muchas veces habría que hacer una limpieza a fondo de esta calle, sobre todo en esta época de fuerte calor.

### ¿QUE TIPISMO EN EL BARRIO?

Hablar de la calle San Lorenzo es recordar el típico bar "La Genoveva". Su

tradicción sigue en pie y muchísimos visitantes que vienen a nuestra ciudad, hacen un alto para degustar sus tapas y sus buenos caldos. La dueña, murió hace tiempo. Ahora está al frente del mismo su hijo don Luis Royo.

—Yo vivo en esta calle y en el barrio desde hace cincuenta y tres años. Así que mire cómo me conozco esto.

—¿Tiene su tipismo?

—Antes sí, pero ahora casi ha desaparecido. Los tiempos modernos con sus costumbres, hacen que no quede nada.

Sin embargo, en la época de Semana Santa con la procesión de la Piedad, esta calle retumba con el redoblar de los tambores.

—¿Ha habido mucha transformación durante todo este tiempo?

—Ahora la pavimentación que no está mal y el alumbrado tiene unas farolas antiguas que le dan su tipismo.

—¿Por la noche no habrá ruidos?

—Aunque la circulación no puede entrar totalmente, porque hay esos pilones en medio, a más de uno le gusta cantar sin importarle si molesta o no.

Una cosa me choca. A pesar de lo pequeña que es esta calle hay muchos bares, cada uno de ellos con una especialidad distinta. Muchas "pandillas" de jóvenes van de vinos, haciendo una parada en cada uno de ellos.

—¿Puede un día desaparecer todo esto?

—Aunque esta zona es muy antigua, no creo que al Ayuntamiento, le diera por hacer una reforma total de la misma. Hay otros sectores más antiguos y todo sigue igual que antes.

—¿Hay unión entre los vecinos por solucionar los problemas que les afectan?

—Pues no. Yo tengo mi negocio y de puertas adentro todo me lo tengo que arreglar yo. A mí nadie me echa una mano.

—¿Cómo son las gentes que viven aquí?

—Normalmente son más bien modestas. Los edificios ya tienen sus años, en ellos nacieron y tal vez también mueran aquí.

Así es la vida de esta calle, donde la gente se encuentra apegada a su sector en el cual faltan muchos servicios que en otro lugar serían imprescindibles.

La juventud de este sector, no está conforme con muchas cosas. Tienen sus propias ideas sobre la vida y unas aspiraciones por vivir mejor. Hablamos en la misma calle con una joven, dieciséis años, Elena Martín, morena y con unos ojos muy bonitos.

—Yo vivo en esta calle, porque mi familia nació aquí, por lo tanto no puedo dejarles.

—¿Tenéis algún sitio para divertirlos?

—Hay dos soluciones, si nos quedamos en el barrio ir de vinos con algún amigo o si no marcharnos a otra zona de la ciudad, donde hay mucho más ambiente y se lo pasa uno mejor.

—¿Cómo ves esta calle?

—Es una vergüenza cómo se encuentra. Aquí no riegan nunca y el servicio de la limpieza, pasa de vez en cuando.

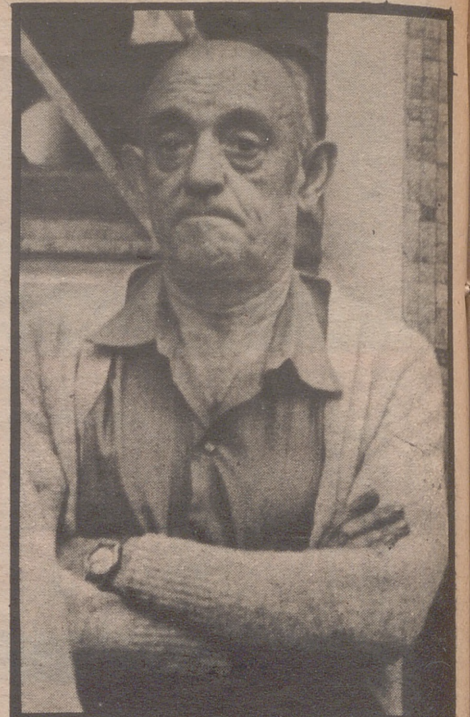
—¿Y de la luz?

—También habría que decirlo. Además, nosotras ocurre que cuando vuelves por la noche a casa, hay veces que hay algún hombre con unas copas de más. Entonces debes de tener cuidado, porque si no te dicen cosas....

—¿Te gustaría marcharte a vivir a otro sitio?

—Desde luego y no lo digo por las personas que vivimos aquí, sino en el estado que hay alguna casa.

—En estas calles olvidadas de nuestra ciudad —añade Elena— no hay nada que



La Genoveva le dió vida a esta calle tan abandonada. Ahora su hijo sigue esta tradición familiar.

sea típico, aunque los "viejos" lo digan.

—¿No se podrían rescatarlas y conservarlas como antiguamente?

—Hace años, se podría haber hecho algo parecido al Barrio Gótico de Barcelona. Sin embargo, en estos momentos el Ayuntamiento tendría que invertir millones para conseguir algo.

El tiempo pasa, Elena nos deja camino de su casa. Junto a nosotros unos críos juegan.

Andy LOPE



Este edificio en construcción no sigue tampoco las normas vigentes en esta calle.

CAFETERIA-RESTAURANTE

## BURDEOS

LA TIPICA COCINA ARAGONESA

San Lorenzo, 28  
Teléfono: 29 11 54  
ZARAGOZA

ULTRAMARINOS

## GASPAR

UN TESTABLECIMIENTO SIEMPRE  
AL SERVICIO DE SUS CLIENTES

SAN LORENZO, 7 ZARAGOZA

## Residencia

## BURDEOS

SU RESIDENCIA IDEAL

San Lorenzo, 28  
Teléfono: 29 36 97  
ZARAGOZA

## ARMERIA

## ESCOBEDO

Deportes

Mayor, 45  
Teléfono: 29 12 73  
ZARAGOZA

JOYERIA

## LABASTIDA



San Vicente de Paúl, 17  
Teléfono: 29 20 70  
ZARAGOZA

## Bar LIDO

REFRIGERACION Y TV, EN COLOR

UNA CITA PARA SU APERITIVO

San Lorenzo, 7  
Teléfono, 29 11 00  
ZARAGOZA



## reloj de la ciudad

### UNA MEJOR SINCRONIZACION DE LOS SEMAFOROS URBANOS

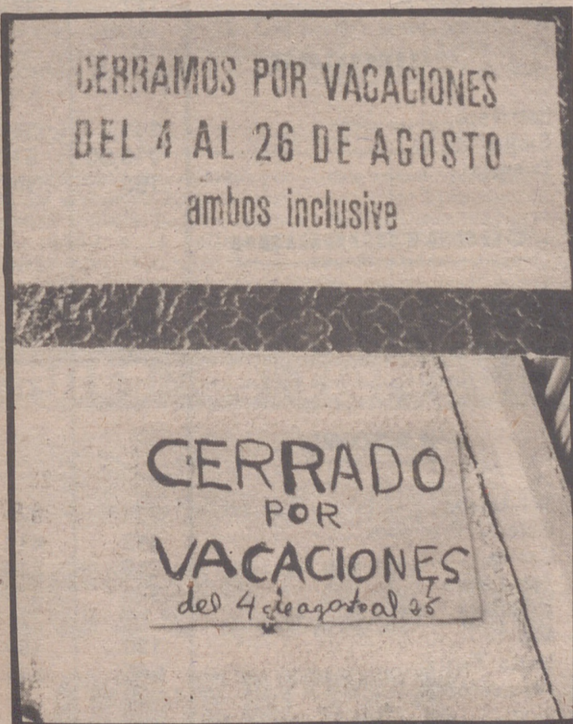
Muchos de los profesionales del volante, sobre todo los taxistas, que tienen que estar muchas horas en el coche, se quejan de los semáforos. La mala circulación que hay entre ellos, en muchos puntos de nuestra ciudad, hace que en vez de dar más fluidez a la circulación consiguen lo contrario. Un coche sale, por ejemplo, del semáforo que hay en la unión de la avenida de Madrid con la de Navarra y como ponga la segunda velocidad tendrá que parar de nuevo en el siguiente semáforo. Total que lo único que consiguen es entorpecer la circulación. En otras ciudades, por ejemplo, Barcelona existe lo que se llama la "onda verde", por la cual bajando desde el Tíbidabo por Vía Layetana, el automovilista los encuentra todos abiertos. Con ello se consigue una mayor rapidez en los desplazamientos por la ciudad. Aquí, no tenemos avenidas tan largas pero hay que hacer todo lo posible porque la circulación no sea tan lenta. Esto tiene un remedio muy fácil y es de suponer que los técnicos municipales lo pueden hacer. ¿Por qué no se hace, cuando supondría una ventaja para todos?

### ARTE EN LA PLAZA DE SANTA CRUZ



En la exposición de arte que organiza "El Cachirulo" en la plaza Santa Cruz fueron seleccionadas el domingo pasado, las obras "Ansó" de Daniel Felipe y "Torre de Paniza" de Vicente Gil. Estos artistas que son zaragozanos, viven en el barrio del Boterón y prácticamente esta faceta artística llena toda su vida. Los próximos domingos, se irán seleccionando obras de otros pintores noveles, que no tienen sitio, ni dinero como para exponer en una galería de arte.

### EL COMERCIO SE PARALIZA PRACTICAMENTE DURANTE EL MES DE AGOSTO



Por cualquier calle de nuestra ciudad, que usted recorra encontrará en muchos establecimientos comerciales el cartel "Cerrado por vacaciones". Los dueños se han marchado a la playa o a la montaña a descansar unos días. El término medio suele ser quince o veinte, excepcionalmente de un mes. Durante todo ese tiempo, el ama de casa tiene que cambiar de tendero o bajar a por el pan, porque no se lo suben a casa. Igualmente sucede con muchas relojerías, joyerías, salas de arte etc. el paralizarse no sólo la actividad oficial, sino también la ciudadana. Prácticamente en este mes sólo tienen las puertas abiertas los grandes almacenes, porque tienen que aprovechar el mes de las rebajas y alguna tienda que depende de una persona exclusivamente. Todas las demás o por lo menos una gran mayoría se van en bloque a disfrutar del descanso merecido. El cierre lo realizan en estas fechas, porque muchísimos zaragozanos también se fueron de vacaciones. Por ello, las ventas bajan espectacularmente y en algunos comercios, se hacen cajas inferiores incluso a las del mes de febrero. Sólo se salvan los grandes almacenes con sus ya tradicionales rebajas, en las que el ama de casa compra cosas que no necesita. Sin embargo, la tentación de adquirir algo ¿más barato? es superior a todo.

### LAS OBRAS DE LA AVENIDA DE GOYA A PUNTO DE SER TERMINADAS



Cuando se urbanizó la avenida de Goya ésta quedó perfectamente, con sus relucientes semáforos, etc. etc. Pero en su confluencia con el puente de Goya por donde pasa el ferrocarril había una finca propiedad de la Renfe que dificultaba la doble circulación en ese sector. Después de un año de papeleo, se resolvió el problema favorablemente y el Ayuntamiento comenzó las obras que están a punto de acabar. Solamente falta la última capa de tierra apisonada y seguidamente echar el asfalto. Los coches ya no tendrán que desviarse sino seguir su camino recto, separando ambas zonas de circulación los setos que rodean a la parte superior del puente. En fin, miel sobre hojuelas. Sin embargo, ahora viene otra cosa menos agradable, por lo menos para los vecinos que viven en la avenida de Goya, lado impares, tramo entre el puente de Goya y General Mola. Se van a aprobar como definitivas las cuotas del proyecto de aplicación de contribuciones especiales en esta zona, en el pleno del Ayuntamiento que se celebrará mañana. Según nuestras informaciones estas son demasiado elevadas y hay algunos vecinos de esas casas que no están dispuestos a pagarlas. El problema, no sé como terminará pero procuraré enterarme y comunicárselo a ustedes.

### PASO LA PSICOSIS DE LAS AGUAS MINERALES, LAS VENTAS SE HAN RECUPERADO



Hace unos meses con la fuerte multa que impusieron a una firma que se dedicaba al embotellado de agua se produjo una psicosis entre las amas de casa. Todas ellas dejaron de comprarla y decidieron hervir el agua, dejándola después enfriar y así de esta manera dársela a su hijo. El tiempo pasa y por lo visto el miedo ha desaparecido. Ahora ya han vuelto a comprar su botella, como lo hacían habitualmente. Con este hecho las firmas embotelladoras de aguas minerales, con gas y sin él han respirado tranquilas. Más de una de ellas hubiera tenido que presentar "expediente de crisis" porque las ventas eran casi nulas. Sin embargo y gracias a la pérdida de este peligro por parte de los compradores han respirado tranquilas. En estos momentos las ventas en nuestra ciudad, son incluso superiores por estas fechas. Es de suponer que los controles que realizan en las plantas embotelladoras sean efectivos. No creo que se quieran exponer a lo que les pasó hace muy pocos meses.

### BREVES

**CONOZCA URTED ARAGON.** La Institución "Fernando el Católico" a través de su sección excursionista, ha organizado para el próximo domingo, día 17 un viaje a San Juan de la Peña y Huesca. Todos los interesados lo pueden hacer en dicha sección, Palacio Provincial, planta baja, de diez a una y media de la tarde.

**EDUCACION Y DESCANSO.**— Hablando de cubierto la totalidad de los autocares programados para la excursión Andalucía-Torremolinos, se pone en conocimiento de nuestros afiliados haberse programado un nuevo autocar, que comprende los días del veintitrés de agosto al tres de septiembre. Las inscripciones deberán hacerse en Costa 4.

**AGRUPACION DE CAZADORES.**— Para el próximo día quince, viernes, esta agrupación de cazadores de "Educación y Descanso, organiza una excursión a la zona de Daroca, con salida a las tres y media de la madrugada de la plaza de España. Para más informes e inscripciones en Costa 4, de ocho a nueve de la tarde.

## ZARAGOZA HACE EL AGOSTO

### Los ventiladores

Este verano, la gente es más educada que nunca. Nadie le manda a uno a tomar viento fresco, con lo bien que vendría en estas jornadas de tanto calor. Por eso, la gente ha tenido que lanzarse a buscar el fresco por su cuenta y ha terminado comprando ventiladores.

El ventilador, hasta hace poco, era un artículo de lujo. Sólo lo tenían los cafés de postín y las casas de gente bien.

Antes los señores ricachones tenían, para el verano, un negro que les diera aire. Pero como los negros de ahora no hacen aire, sino que hacen revoluciones y estados independientes, los adinerados tuvieron que pasarse al ventilador.

Las clases medianamente económicas, suplían al esclavo de color con un airoso abanico. Se trataba de una refrigeración personal, que llegó a ser un signo externo de ostentación en el mundo femenino. Las mujeres le daban con tanto garbo al brazo, haciendo sonar el concierto de sus pulseras de oro, no se sabe si para presumir de bisutería cara o para presumir de abanico.

Con la llegada del aire acondicionado, las cosas cambiaron radicalmente. Desaparecieron los ventiladores en los salones de la gente elegante y los abanicos pasaron a las vitrinas de los cuartos de estar donde se exhibían como recuerdos del pasado, o como trofeos deportivos.

Tras esta breve historia del ventilador, llegamos al verano presente en que ha resucitado el delicioso aparato que corta calores a base de aspa.

Dicen que este año se han agotado los ventiladores en los comercios de electrodomésticos. Como siga pegando fuerte el verano, acaso tengamos que comprarlos de extraperlo en el mercado negro.

Luego nos lamentamos de que la vida está muy mal y que a uno no le llega el jornal para nada. Y sin embargo, nos gastamos los buenos duros en ventiladores. Un artículo que, mirándolo bien, está dentro del grupo de los lujosos.

—Es que, somos tan pobres—dicen algunos—, que no podemos permitirnos ni pasar calor.

Tienen razón. Los cuentos sentimentales sólo hablan de niños muertos de frío, en plena calle. Ninguna tierna historia nos relata los sufrimientos de una pobre cerillera muerta de calor.

Por eso la gente subdesarrollada ha hecho desaparecer de la tiendas todos los ventiladores.

Esto ha hecho que se pierda una costumbre típica zaragozana. Los corrillos a la fresca. Aquellas sabrosas tertulias nocturnas que reunía a las comadres de los barrios, sentadas en sillas de anea, formando corro en la acera, junto a la puerta de las casas. Allí se contaba todo y se llegaban a conocer la vida y milagros de todos los ciudadanos del vecindario.

Pero ahora, entre que corre poco viento por las calles, y que la gente se queda dormida delante del televisor, se le pasa la hora y ya no baja a formar la tertulia en la fresca. Entonces, llegan, enchufan el ventilador y casi es lo mismo; lo malo es que falta la salsa del chismorreo.

El ciudadano en este agosto le ha cogido gusto al ventilador. En parte ha sido por los líos que se llevan en la Argentina; que cada día es noticia lo de Buenos Aires. Así cada uno se suministra una ración familiar de aire bueno y fresco y a muchos les recuerda el buen puesto que tienen en su trabajo, por aquello del enchufe.

Ahí está lo malo, la única pega del ventilador. Que hay que enchufarlo. Y si ahora nos quita el calor, ya veremos los sudores que nos entran cuando llegue el recibo de la luz.

—Oiga—pregunta un ciudadano avisado y desconfiado— ¿no será que se ha puesto de acuerdo el hombre del tiempo de la tele y las Eléctricas para hacer el agosto?

Mientras se piensa la contestación lo único seguro es que, tanto calor, además de hacernos comprar ventiladores, nos ha hecho la pascua.

BENIGNO

## telex financiero

### GRUPO VELAZQUEZ

Tras dieciocho meses de negociaciones ha adquirido, el grupo Velázquez, a Liga Financiera una serie de empresas situadas todas ellas dentro del campo financiero: Hispaniben (Crecinco), Copernicus (Invercinco y Acinco), Transfactor, etc. La operación pagada al contado con endeudamiento a consolidar, supone incorporar al grupo un equipo experimentado. Van a ampliar capital a razón de 1 por 1 con prima del 50 por ciento a partir del 25 de agosto.

### F.I.M.A. 76

Por sexta vez consecutiva, la Feria Técnica Internacional de la Maquinaria Agrícola, FIMA a celebrar en la primavera del próximo 1976 va a contar con el "Día del Agricultor". Dentro de los actos que se van a celebrar entre el 2 y el 11 de abril del próximo año, fechas de FIMA/76, se encontrará esta Jornada de sincera expresión de reconocimiento a la labor de los hombres del campo.

Ya se han convocado los concursos que tienen lugar con motivo de este día. Su ámbito se ha ampliado con la incorporación de dos provincias más, y así podrán ser los agricultores de Burgos, Guadalajara, Huesca, Lérida, Logroño, Navarra, Soria, Teruel y Zaragoza los que puedan concurrir a los concursos de "Mejoras de desarrollo comunitario en el medio rural" y "Agricultores sobresalientes en actividades agrarias".

### TUSA

Esta importante empresa industrial, radicada en el polígono de Malpica, en Zaragoza, ha ido creciendo en estos últimos años a una vertiginosa velocidad, integrando en la actualidad cuatro importantes factorías que totalizan una superficie total de 310 mil metros cuadrados, de los que 49 mil están edificadas. Las factorías se encuentran en los alrededores de Zaragoza y son Arrabal, Casetas, Malpica I y Malpica II.

### BANCO INDUSTRIAL DEL MEDITERRANEO

En el transcurso de tan sólo dos años, esta nueva entidad bancaria barcelonesa ha ido buscando grandes metas hasta convertirse en una dinámica plataforma de actividad, creadora, a su vez, de operaciones que vienen actuando con agresividad y eficacia.

Actualmente este Banco está emitiendo Bonos de Caja convertibles al 50 por ciento en acciones del propio Banco, de un valor nominal de 1.000 pesetas cada bono. La fórmula de conversión es atractiva, ya que se ofrecen con una rebaja del cincuenta por ciento de la plusvalía bursátil. El interés de dichos bonos es del 8,25 por ciento anual.

A pesar de la estación veraniega, no muy apta para cualquier tipo de operaciones financieras la emisión está constituyendo un rotundo éxito, esperando colocar en breve los escasos bonos que aún permanecen en cartera.

### AUTOPISTA DEL EBRO

La construcción de la autopista Zaragoza-Mediterráneo marcha a buen ritmo, y en la actualidad se trabaja

simultáneamente sobre casi doscientos kilómetros, del total de 215 que tiene la concesión. Se espera que, de acuerdo con los plazos previstos, dentro de doce meses se ponga en servicio el tramo Mediterráneo-Lérida y en diciembre de 1976, el segundo y último Lérida-Zaragoza.

Expuso estos datos en la reciente junta general de accionistas de ACASA -Autopistas de Cataluña y Aragón S.A.- su presidente don Julio Calleja González-Camino.

El año último fue duro para todas las empresas entre las que se cuenta ACASA; sin embargo se aguantó fuerte y bien los envites de la inflación y se consiguieron importantes negocios, tales como un préstamo de 42 millones de dólares, sin la garantía del Estado y con el único respaldo de las proyecciones financieras de la propia concesionaria. Posteriormente ACASA realizó una emisión de bonos en dinares kuwaitíes, primera que hace en el mercado árabe una empresa española, por valor de 20 millones de dólares. El capital que tiene suscrito ACASA es de 4.000 millones de pesetas, de los que se han desembolsado 2.000 millones.

### ARAGONESAS

Desde el día 5 del presente mes y hasta el 5 del próximo septiembre se está desarrollando la ampliación de capital de Energía e Industrias Aragonesas, que ya se anunció en la Junta de Accionistas de la citada entidad. La proporción es de una nueva por cada seis antiguas, a la par. Según nuestros informes, Aragonesas ha registrado un fuerte aumento en sus ventas, tanto en el mercado interior como en los extranjeros, durante el primer semestre del año en curso, a pesar de la difícil coyuntura económica.

### BANCA LOPEZ QUESADA

A un año vista de la inauguración en Barcelona de la sede de la Banca López Quesada, sus actividades se han visto coronadas por un éxito total y unos resultados plenamente satisfactorios.

Esta empresa bancaria fundada en 1918 dedicó desde sus comienzos, a la bolsa la mayor parte de sus actividades. En el momento que por decisión de la Administración hubo que definirse en el terreno bancario por ser Banca Industrial o Comercial. BLQ escogió esta última en un afán de ofrecer más y mejor a su selecta clientela. Desde esa fecha la Banca López Quesada no ha dejado de crecer, habiendo llegado a crear uno de los más importantes grupos financieros del país, que cuenta en la actualidad además de la propia Banca con una empresa de gestión inmobiliaria, dos empresas comerciales, dos financieras y siete firmas de inversión mobiliaria, totalizando a final de 1974, 12.455 millones entre capital y reservas.

En la actualidad cuenta con oficinas en Madrid, Barcelona y Bilbao, siendo inminente la apertura de la nueva sede social en Madrid, en el palacio de Villahermosa. Asimismo están en estudio la apertura de otras oficinas por España.

Juan Manuel SEBASTIAN

## La bolsa hoy

### FRENO AL NEGOCIO

(Información bursátil facilitada por el Banco de Vizcaya, especial para "ARAGON/express".)

### MADRID

Sigue la reducción de órdenes, y en la sesión de hoy las cotizaciones se producen con diferencias de poca cuantía en uno y otro sentido.

En los bancos se registran repeticiones de cambio o cortas plusvalías, y el correo eléctrico tiene un comportamiento irregular, destacando Española que se apunta una ganancia de 3 enteros.

En monopolios deja Telefónica los 2 enteros que ayer ganó, y hay ambiente sostenido en las siderúrgicas y ligeras mejoras en construcción, inversión y químicas.

Cierre sostenido. Índice de la bolsa de Madrid: 98,41, +0,05.

### BILBAO

Hoy ha resultado otro día más de los habituales, con la circunstancia de que el grupo bancario ha tenido muchos menos signos de ganancias que ayer. Bancobao +5, Central +4, y Santander, +3 es el balance de lo positivo, y junto a ello repeticiones mayoritarias y cesiones de 5 en Guipuzcoano, 4 en Quesada y 1 en Banesto. En las eléctricas las diferencias están muy repartidas y hay poca actividad en siderúrgicas, avanzando 6 enteros Aceros y 5 Cerrajera, mientras que Olarra Pierde 7,5, Hornos 3 y Babcock 1. Intrascendentes las químicas, aunque Resinera marca una ganancia de 3 enteros y en monopolios Telefónica gana 1 entero aunque ciera en papel. El cierre de sesiones sin variaciones. Índice de la bolsa de Bilbao: 96,85, +0,04.

### BARCELONA

Algo más de flojedad en una sesión sosa, con muchas repeticiones de cambio. Ha habido una cierta animación en el grupo de industrias del automóvil con las ganancias de 10 enteros en Finanzauto Servicios y 6 en FASA y Finanzauto. Repartos equitativos de signos en químicas e inmobiliarias, y en las papaleras ligeras cesiones como los 2 enteros que retrocede Torras y 1 Sniace. En los grupos bancarios muchas confirmaciones de cambios, y en los extremos ganancia de 5 enteros para Urquijo y pérdida de 2 en Banesto.

Cierre invariable y con ilusión de que mañana acabe esta semana.

### BOLSA de MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano.....	889	892
Banco Exterior.....	559	---
Banco Central.....	949	953
Banco Español de Crédito.....	632	632
Banco Hispano Americano.....	520	520
Banco de Santander.....	919	922
Banco Popular Español.....	680	680
Banco de Bilbao.....	785	789
Banco de Vizcaya.....	658	658
Banco Occidental.....	431	440
Banco Atlántico.....	672	672
Banco Industrial de Cataluña.....	410	410
Banco Ibérico.....	632	635
Banco Urquijo.....	580	585

### ELECTRICAS

Hidro.Española.....	152	155
Sevillana.....	137,5	137,50
Cantábrico.....	142	142
Eléctrica Viesgo.....	132	---
Hidro Cataluña.....	119	117
Iberduero.....	224	222,50
E. Reunidas.....	104	103
Unión E. Madrileña.....	130,25	131
Fenosa.....	118	118
Fecsa 5.000.....	129	129
Fecsa 1.000.....	133	133,25

### MINERAS

Ponferrada.....	163	---
Duro Felquera.....	109	106

### Siderometalúrgicas

Altos Hornos.....	151	150,5
Auxiliar F.C.....	80	78

### ALIMENTACION

Azucarera.....	147	147
Ebro.....	710	---
Aguilas.....	171	170

### QUIMICAS

Petróleos.....	317,5	319
Explosivos.....	315,50	316
Energías.....	153	153

### CONSTRUCCION

Dragados.....	682	685
Urbis.....	220	225
Inmobiliarias Metro.....	246	---
Vallehermoso.....	210	212

### VARIOS

Telefónica.....	231	229
Galerías Preciados.....	412	414
Campsa.....	216	218
Tabacalera.....	371	375
Astilleros.....	70	71
Metro.....	130	130
Unión Fenix.....	545	545
Ahorrofondos.....	1.485,95	---
Seat.....	180	---

### Cambios de la sesión de hoy

Facilitados por



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

41 AGENCIAS URBANAS

Oficina Central: SAN JORGE, 8

488 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

AFIRMA EL PRESIDENTE DEL SINDICATO VALENCIANO DE LA CONSTRUCCION

## “En España no existe problema de vivienda“

VALENCIA, 13 (Europa Press).— “En España no existe problemas de vivienda. En nuestro país se han cubierto ya las necesidades perentorias en este aspecto”, ha manifestado don Alfredo Corral Cerdera, presidente del Sindicato Provincial de la Construcción en Valencia y tesorero del grupo nacional de constructores promotores, a Europa Press.

El señor Corral es además vocal de la Unión Europea de Alojamiento y es el impulsor en España de la industria de construcción con pequeño módulo pretensado, con cuyo sistema ha construido más de 30.000 viviendas de tipo social en las provincias de Valencia, Castellón,

Alicante, Huelva y Sevilla. Con referencia al anunciado plan de relanzamiento del sector, que prevé la construcción de dos millones y medio de viviendas en un plazo de seis años, el señor Corral afirmó que si se cumpliera ese deseo del ministro del ramo en España habría entonces problema de saturación: “El problema real hoy es la falta de creación de suelo y de infraestructura”.

Refiriéndose al alto índice de paro registrado en el sector, manifestó que los casi cien mil obreros de la construcción que actualmente están en paro deberán ser absorbidos por otras industrias, especialmente por nuevas

industrias en el área agrícola, que es de donde proceden, ya que el sector de la construcción no volverá a tener la dimensión de antes de la crisis económica.

“La construcción —manifestó don Alfredo Corral— no puede ser lanzada con unas dimensiones que fueron necesarias durante años para paliar el problema de viviendas que padecía España. El problema está resuelto y el sector se reajustará a las necesidades normales del país en crecimiento, debiendo atender sólo la necesidad por la tasa normal de crecimiento y la renovación del patrimonio inmobiliario nacional”.



LEA TODAS  
LAS TARDES





# SUCESOS

BALANCE DEL ACCIDENTE FERROVIARIO DE VILLAGARCIA

## Seis muertos y más de 40 heridos

MADRID, 13 (Europa Press).— Según se ha sabido en RENFE, son seis los fallecidos en el accidente ferroviario de ayer entre Catoira y Villagarcía de Arosa: Manuel Muñiz Alvarez, maquinista, de 50 años de edad, casado, hijo de Manuel y Concepción, con residencia en Vigo; Sergio Salvador Hernández, de tres años de edad, natural y vecino de Madrid, hijo de Angel y María Paloma, domiciliado en la Avenida de Aragón, 23; Hugo Salvador Hernández, de dos años, hermano del anterior; Paloma Hernández Alvarez, de 30 años, hija de Pedro Tomás y María Rosario, madre de los dos niños fallecidos, natural y vecina de Madrid; Juliana Alvarez López viuda, natural y vecina de Madrid, madre de Paloma y con el mismo domicilio; María Ceredo Ayuso, de 54 años, hija de Francisco y Petra, natural de Valdecete (Madrid), madre política de Paloma y con el mismo domicilio.

Los heridos hospitalizados son más de cuarenta. Se encuentra en estado grave: María del Mar Crego Cargala, natural de Villagarcía de Arosa, muy grave, hospitalizada en el sanatorio Santa Ana de Villagarcía; y Juan García García, interventor en ruta, muy grave, hospitalizado en el sanatorio Sieiro de Villagarcía. Los heridos leves se reintegraron a sus domicilios después de recibir atención médica.

Al lugar del accidente se desplazaron desde Madrid un director general adjunto y otro directivo de RENFE.

TRES MUERTOS Y DOS HERIDOS GRAVES EN UN ACCIDENTE DE CIRCULACION

LERIDA, 13 (Europa Press).— Tres personas muertas y otras dos heridas de gravedad es el saldo de un accidente ocurrido en el kilómetro 450 de la carretera Nacional II, dentro del término de Soses, al empotrarse un turismo contra un muro de contención debido a que tomó una curva a excesiva velocidad.

A consecuencia del choque murieron en el acto Daniela Hidalgo Hernández, de 49 años; Carlos Martín Gómez, de 53 y Daniel Burgos Garrido, de 25. Con heridas graves salieron, el conductor, Carlos Martín Hidalgo, de 23 años y Purificación Burgos Garrido. El turismo en el que viajaban era el de matrícula B-9601-AW.

MUEREN TRES MULAS ARROLLADAS POR EL TREN

Tres mulas resultaron muertas por el tren cuando paseaban a la altura del kilómetro 22 de la línea férrea Lérida-Tarragona, en el término de Juneda. Los tres animales fueron arrollados por el ferrobús 4602 a la salida de una curva, muriendo instantáneamente. El convoy sufrió serios desperfectos, por lo que fue necesario su remolque hasta Borjas Blancas, desde donde fueron trasladados los viajeros.

# ENTIERRO del PRESO que MURIO AHORCADO en TARRAGONA

BARCELONA, 13

(Logos).— Como ampliación a la noticia de que en la cárcel de Tarragona apareció muerto en un lavabo, el recluso Diego Navarro, detenido a raíz de una concentración obrera en Arbós del Penedés y acusado de "ofensa a fuerza armada", el corresponsal en el Bajo Llobregat de "Diario de Barcelona", Ignacio Riera da cuenta del entierro efectuado en la tarde del lunes, del trabajador fallecido, que deja viuda y cinco hijos, y que estaba en paro forzoso antes de su ingreso en prisión.

A las seis y media de la tarde, tuvo efecto en el cementerio municipal de Sant Vicenc dels Horts, el sepelio de Diego Navarro Rico, de 45 años, que el pasado 25 de julio resultó herido de un disparo en L'Arboc, en el curso de una frustrada concentración de trabajadores del Baix Llobregat. La muerte, por causas todavía no aclaradas, ha ocurrido en la cárcel de Tarragona, en donde Diego Navarro había sido llevado tras los primeros días de convalecencia en el hospital. Todavía no le había sido extraído el proyectil.

El abogado de Diego Navarro, señor Nadal, consiguió de las autoridades el traslado del cuerpo hasta las inmediaciones del cementerio de Sant Vicenc, en donde le aguardaban unas seiscientas personas de toda la comarca, portando flores y coronas. El féretro ha sido llevado en hombros hasta el cementerio. Tras un breve responso, algunos compañeros de Diego Navarro han glosado las extrañas circunstancias de su muerte, así como el ejemplo de su vida como trabajador y amigo. A la salida del cementerio los seiscientos acompañantes han iniciado una marcha lenta hasta el centro mismo de Sant Vincenc. La fuerza pública, presente a una cierta distancia, no ha intervenido en ningún momento.

Puestos al habla con los abogados presentes en el entierro nos confirmaron que van a iniciar las diligencias que permitan aclarar las circunstancias de tan extraña y tan sentida muerte.

PESIMISMO

MIERES, 13 (Cifra).— Empieza a haber cierto

pesimismo respecto a encontrar con vida a los dos mineros.

Aunque todavía queda un buen trecho hasta llegar al lugar donde se sospecha están los dos mineros, sin embargo ya debería haberse recibido alguna señal suya, lo que tampoco es indicio incontrovertible de que hayan muerto. Avelino Bernardo Hevia y Jesús Ruiz García Velasco pueden encontrarse inconscientes o simplemente no haber podido hacer las señales esperadas.

Los trabajos prosiguen a buen ritmo, a pesar de que es preciso ir entilandando para evitar nuevos hundimientos. El número de trabajadores que actúa cada vez no puede ser mayor de veinte, a causa del espacio existente.

DOS NIÑAS AHOGADAS EN ENTREPEÑAS

GUADALAJARA, 12 Dos niñas resultaron ahogadas en el pantano de Entrepeñas, en el paraje conocido por "Consuelo", término de Sacedón. Las niñas, María del Carmen Cano Carrasco, de 9 años, natural de Australia y María

del Carmen Abad Carrasco, de 12 años, natural de Fuendelencina, al parecer se ahogaron al desinflarse una pequeña embarcación de goma con la que se habían metido en el agua.

UN CONDUCTOR EMBRIAGADO SE DUERME EN UN PASO DE PEATONES

BARCELONA, 13 (Logos).— Un individuo embriagado ha protagonizado una extraña peripecia, al parecer, después de robar un coche matrícula B-470.044 estacionado en una calle y quedarse dormido en medio de un paso de peatones.

Tras ser atendido de "etilismo agudo" en el dispensario de Universidad, la policía le llevó a la comisaría del distrito, donde recobró el conocimiento y volvió en sí de su sueño etílico. Había sido descubierto al personarse la policía para retirar el coche que obstruía la circulación.

DETENCIONES POR ROBOS, EN BILBAO

BILBAO, 15 (Logos).—

VICTIMA DE LA DISMINUCION DE LAS CAPTURAS Y DE LAS IMPORTACIONES SUPERFLUAS

## La flota bacaladera puede quedar amarrada

BILBAO, 13 (Cifra).— Si no se toman medidas urgentes, en un mes puede quedar amarrada y, por tanto, completamente inactiva, toda la flota bacaladera española, y con ello quedarían en paro unos dos mil tripulantes del subsector, y de rebote, unas seis mil familias, según se desprende de impresiones recogidas en los medios bacaladeros vizcaínos y guipuzcoanos.

Hay varias causas que han ido acelerando este proceso de constante decadencia de la flota bacaladera. Se citan, entre ellas, las capturas, que si en

tiempo fueron de 30.000 toneladas, se están reduciendo a la mitad. Influyen en ello la disminución y el empobrecimiento de los bancos y el constante descenso en el consumo nacional.

En años anteriores, se daba salida a estos expedientes exportando a Brasil, Portugal, Puerto Rico y otras naciones. Pero estos países, al parecer, están empeñados en campañas para el desarrollo de sus flota o andan escasos de divisas. Por otra parte, las importaciones afectadas han contribuido a incrementar

los "stocks". Ante semejante situación, los pescadores se niegan a faenar, pues consideran que el precio actual con el uno por ciento de beneficio sobre las capturas, no les supone nada.

Para resolver este delicado problema, los armadores pidieron subvenciones de 500 y 300 millones de pesetas, que todavía no han sido atendidas. Mientras hay demasiado bacalao almacenado, España ha importado de este pescado cantidades por valor de tres mil millones de pesetas.

minuto de cierre \* minuto de cierre \* minuto de cierre \* minu

TORNEO OPEN: ESTA MAÑANA EN TORONTO

## VICTORIAS de ORANTES y GISBERT

TORONTO, 13 (Alfil).— Los españoles Manuel Orantes y Juan Gisbert han ganado sus primeros partidos del torneo Open de tenis que se disputa en Toronto.

Orantes venció al mejicano Marcelo Lara por 6-2, 6-4 y Gisbert eliminó al japonés Cuci Kirmauir por 6-4 y 6-1.

Por otra parte, en la

primera vuelta de dobles masculinos la pareja formada por Jose Higuera y Antonio Muñoz vence a la formada por Jun Kamiwazumi (Japón) —Victor Pecci (Paraguay) por 6-7, 7-5 y 7-5.

Otros resultados individuales masculinos (primera vuelta) John Alexander (Australia) vence a Belas Prajoux (Chile), 6-3, 6-4.



Jan Kodes (Rumania) vence a Dale Power (Canadá), 6-6, 6-3.

Ilie Nastase (Rumania), vence a Patrice Dominguez (Francia), por 6-1, 6-4.

EN EL POZO DE HUNOSA

## Rescatados sin vida los cuerpos de los dos mineros

OVIEDO, 13 (Europa Press).— A primeras horas de hoy fueron rescatados sin vida los cuerpos de los mineros que ayer quedaron resplutados al hundirse el techo de la capa Molino Este de la mina "Mariana", propiedad de Hunosa, en el concejo de Aller (Oviedo).

El accidente se produjo cerca de las dos de la tarde de ayer y desde entonces trabajaron sin cesar —en turnos de seis horas— las brigadas de salvamento y personal de la empresa, consiguiendo sacar a las cuatro y media de la madrugada, el cuerpo del ayudante minero Jesus Luis García Velasco, de 31 años, soltero, natural de

Cabañaquinta y vecino de Casar.

Los trabajos de rescate prosiguieron con la misma intensidad y a las once menos cuarto de la mañana de hoy pudieron extraer el cuerpo del minero porteador don Avelino Antonio Bernardo Hevia, de 29 años, casado, padre de una niña, natural de Folgueras (Concejo de Lena) y vecino de Ollanco (Aller).

A las 4,30 de la madrugada de hoy llegó al lugar del accidente el presidente de Hunosa, don Andrés Martínez Bordiu.

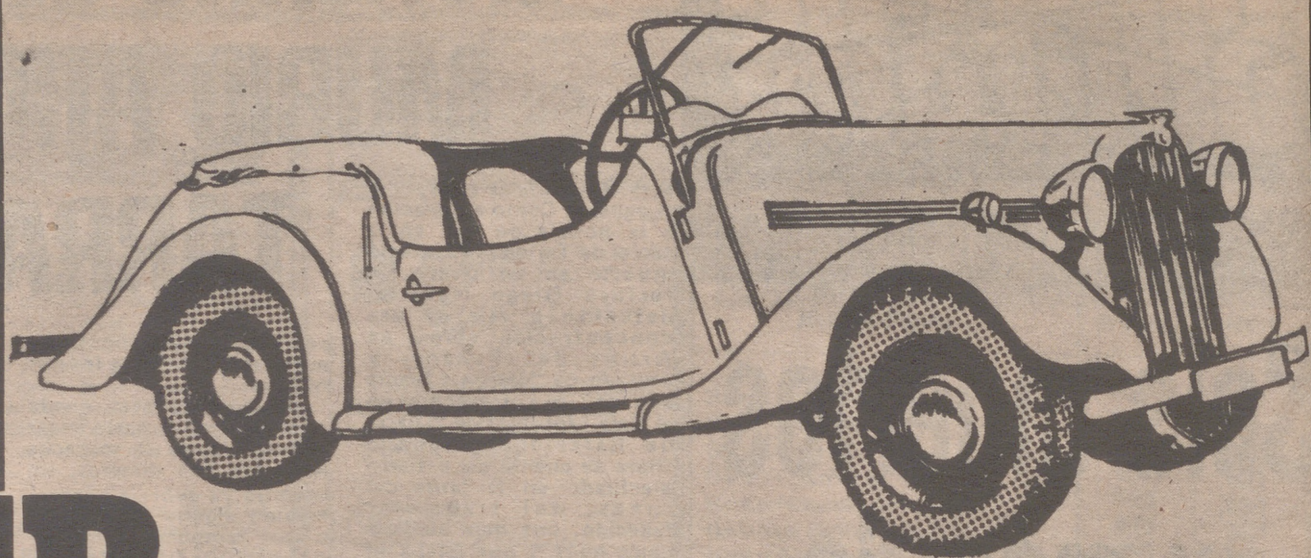
El entierro de los dos mineros fallecidos se efectuará mañana.

minuto de cierre \* minuto de cierre \* minuto de cierre \* minu

¡Aquellos viejos  
cacharros!

# SINGER

# LE MANS



SINGER NINE

A mediados de los años treinta, apareció en el mercado un coche que hizo pensar a la compañía MG (Morris Garages), que podría perder la primacía de los coches deportivos ligeros en Gran Bretaña...

El intruso no era otro que el Singer Le Mans, un dos plazas de 972 cc. que daba tan buenos resultados en carreras y pruebas, que la MG se vio obligada a sacar un nuevo modelo con toda urgencia para tratar de contrarrestar tal infeliz competencia para ellos. Aquel vehículo con el que intentaron recuperar influencia se denominó PB, y su cilindrada era de 939 cc.

Pero volviendo al intruso, el Singer Le Mans, diremos que se trataba de un dos plazas de muy buen ver y de tan fulgurante acierto que parecía invencible en el terreno deportivo y en el estético...; pero todo ello quedaría en cierto modo truncado al ocurrir uno de los incidentes más sensacionales de la historia de las carreteras.

Durante las competiciones del Tourist Trophy, de la Isla de Man, de 1936, los tres vehículos Singer que participaban, se estrellaron en el mismo lugar, y debido a una misma avería: el desprendimiento de las barras de la dirección...

Cierto que las piezas habían sido fabricadas por otra factoría que la

de la Singer, como pudo comprobarse fácilmente, pero ya se sabe lo que son estas cosas. El daño causado al prestigio conseguido tan

ta que casi diez años después, terminada ya la segunda Guerra Mundial, Singer sacó al mercado otro modelo semi-deportivo. Era el Roadster, basado en la serie Le Mans.

Pero hay circunstancias en la vida que mandan y dominan y aquella losa del fracaso en el TT de 1936, condicionó esa reaparición deportiva de Singer. El modelo Roadster no era más que un utilitario medio, adaptado. Se le dotó de una caja de cambios de tres velocidades, y la unidad motriz estaba autopropulsada por un motor de 1074 cc, superior en potencia y cilindrada a los modelos de serie, pero lo alimentaba un solo carburador. Ese hacer

## UN CLASICO Y UN SIMBOLO EN GRAN BRETAÑA

En contrapartida, la MG no podría salir de su clásica y simbólica imagen de coche deportivo, en esa medida que es tan del gusto de los británicos: un descapotable dos plazas, de pequeñas dimensiones, muy alegre y sin grandes pretensiones de potencia y velocidad. MG (Morris Garages) había nacido de unos arreglos afortunados de los coches lanzados por la Morris y la Austin, y no podría salir de ahí en toda su historia, aunque también intentasen repetidamente pasar al campo comercial y seriado.

MG nace en los años 20 y evoluciona dentro de su reducido alcance. La marca denomina a sus productos con las letras del alfabeto, y es precisamente el «P» uno de los más perfectos, estética y mecánicamente hablando. A él precisamente viene a estorbar aquel primer Singer Le Mans. La fábrica MG, ve sentirse sus ventas de los «P» y «TF», que es el hermano menor del primero. La reacción, en 1936, para recuperar el favor general se plasmó en el lanzamiento de las series mejoradas PA y PB, de las series primitivas «J», de 847 cc. de 4 cilindros en línea, culata con árbol de levas, y dos carburadores tipo SU, y caja de 4 velocidades. Lo mejor del modelo estaba en que con él se podría lograr, con pasmosa facilidad, los 120 kms.h. Esa punta de velocidad precisamente, y su facilidad para alcanzarla en las barreras diferenciales a las que nunca pudo llegar el Singer Nina.

Roberto PATO

- UNA AVERIA CAMBIO EL RUMBO DE UN COCHE QUE NACIO DEPORTIVO
- FUE UN GRAN COMPETIDOR DE LOS M.G.

abiertamente por la Singer fue enorme y de consecuencias tan rápidas como las que había provocado su escalada. Al año siguiente, la Singer abandonaría definitivamente la empresa de fabricar coches deportivos, para dedicarse a los utilitarios, en los que también consiguió fama hasta nuestros días. Aparentemente MG volvía a recuperar su supremacía en Gran Bretaña; pero Singer aún intentaría algunos «pinitos».

Sí. Conviene recordarlo en la historia breve de esa firma, porque ya se sabe que las cosas «definitivas» siempre tienen su relatividad. Resulta

y no hacer, que dejaba a medias un nuevo intento, llegaba incluso a la carrocería y habitáculo, ya que en vez de diseñarse para cuatro, se le dio cabida para cuatro. De todas formas, el Roadster tuvo éxito en algunas pruebas, pero no estaba diseñado para carretera a pesar de que podía sobrepasar los 105 kilómetros por hora. El Roadster y el deportivo H.R.C. de Singer no cambiaron ya la imagen trazada de los coches de la firma. De esta su público buscaba sus cómodos berlina y cabriolets de la serie «Nine», y nada más.

## EXPORTACION DE AUTOMOVILES ESPAÑOLES

**D**URANTE los seis primeros meses de 1975 los fabricantes españoles de automóviles han logrado exportar un total de 79.910 coches, lo que supone un incremento de 8.114 unidades con respecto a igual periodo del año anterior. Por marcas, Seat figura en primer lugar con un total de 34.220 automóviles, seguido de Renault, con 20.459, Citroën, con 15.443, Authi, con 6.144 y Chrysler con 3.644.

Comparando estos resultados con los obtenidos en los seis primeros meses del año anterior se aprecia un incremento general, excepto en el caso de Chrysler que acusa un descenso evidente. El mayor incremento lo ha registrado Seat al exportar 7.538 unidades más en 1975 que en el año anterior. También es importante el incremento registrado por Citroën, que ha exportado 5.146 unidades más. Renault ha incrementado su cifra en 4.336 vehículos y Authi en 471 unidades. La excepción la constituye Chrysler con

un descenso en la cifra de exportaciones de 9.377 unidades.

Por modelos, el más exportado es el Seat 127 con un total de 20.030 unidades en estos seis meses. Bastante distanciados le siguen el Citroën 2 CV en la versión Berlina AZL, destinada única y exclusivamente a la exportación, con un total de 13.822 unidades, y el Renault 5 con 12.102 unidades. El Seat 133 figura cuarto en la lista al haber exportado un total de 9.516 unidades. En Authi, el modelo más exportado es el Mini 1.007 LS, que alcanzó la cifra de 5.137 coches. En Chrysler el Simca 1.100 (equivalente al 1.200 que se vende en España) ha descendido notablemente con relación al año anterior pues, si bien en 1974 exportó 10.957 unidades en los seis

# POSITIVO BALANCE

● CASI OCHENTA MIL COCHES SE HAN EXPORTADO EN LOS PRIMEROS SEIS MESES DEL AÑO

primeros meses, en el mismo periodo de este año ha debido conformarse con un total de 1.408 vehículos.

Pese a las dificultades económicas a nivel internacional, los automóviles

españoles continúan pisando fuerte en los mercados extranjeros. Si la balanza de pagos se caracteriza por sus dificultades para mantener el equilibrio, alguien tenía que contrarrestar el déficit en parte y ese papel le esta correspondiendo al coche nacional. Aproximarse a las 80.000 unidades en medio año es una cifra que habla por sí sola de la importancia de nuestra industria.

## EXPORTACIONES DE AUTOMOVILES ESPAÑOLES

Periodo Enero-Junio

Marca	Enero-Junio 1974	Enero-Junio 1975	Diferencia
Seat	26.682	34.220	+7.538
Renault	16.123	20.459	+4.336
Citroën	10.297	15.443	+5.146
Authi	5.673	6.144	+471
Chrysler	13.021	3.644	-9.377
TOTAL	71.796	79.910	+8.114

# de por tes

## Regresó el Zaragoza de Caracas

# SIN NOVEDAD

**A**YER por la tarde llegó a nuestra ciudad la expedición zaragocista que se había desplazado a Venezuela para participar en la Mini Copa del Mundo de Caracas. No hubo suerte en el primer partido, donde se perdió en la serie de penaltys, pero sí hubo una gran exhibición de fútbol y de goles en el encuentro de consolación ante el Rosario Central argentino. Pero todo esto es agua pasada y la realidad es que el Zaragoza, de nuevo, está entre nosotros dispuesto a luchar por conquistar primero el Trofeo Ciudad de Zaragoza y luego, en Cádiz, el Ramón de Carranza. Que en seguida llega la Liga que va es una cosa mucho más seria.

### CANSADOS, PERO CONTENTOS

Carriega declaró que vienen algo cansados, pero muy contentos por el magnífico recibimiento de que han sido objeto en todas partes.

—Allí en Venezuela han

recibido al Zaragoza estupendamente y con mucho cariño.

—Al margen de relaciones públicas o de intereses económicos, ¿ha servido para algo, deportivamente hablando, estos partidos en Caracas?

—Pues sí, porque han

servido de rodaje y también para que hagamos nuestros planes de cara a las próximas competiciones oficiales.

Sobre Bastos y Juanjo el "mister" zaragocista opinó: —Han rendido a satisfacción. Poco a poco, van cogiendo el ritmo del equipo y creo que no tardarán en acoplarse.

Lógicamente es pronto todavía para pensar en posibles futuras alineaciones aunque ya se sabe que al aficionado le gusta "jugar" con estas cosas. Por eso en la calle, en las tertulias, muchos ya tienen "su" alineación ideal que naturalmente difieren unas de otras. Carriega por supuesto, es más que comprensible que no quisiera soltar prenda a este respecto. Entre otras cosas, tiene que tener un cambio de impresiones con Villanova para que le informe detalladamente sobre los ocho jugadores que no cruzaron el "charco" y que en sesiones de mañana y tarde han venido entrenando en la Ciudad Deportiva.

### ARRUA ES NOTICIA

Como noticia muy interesante es la que ha anunciado el presidente José Angel Zalba que ha dicho: —Estamos acelerando la doble nacionalización de Arrúa y para ello ya están en Zaragoza los documentos necesarios.

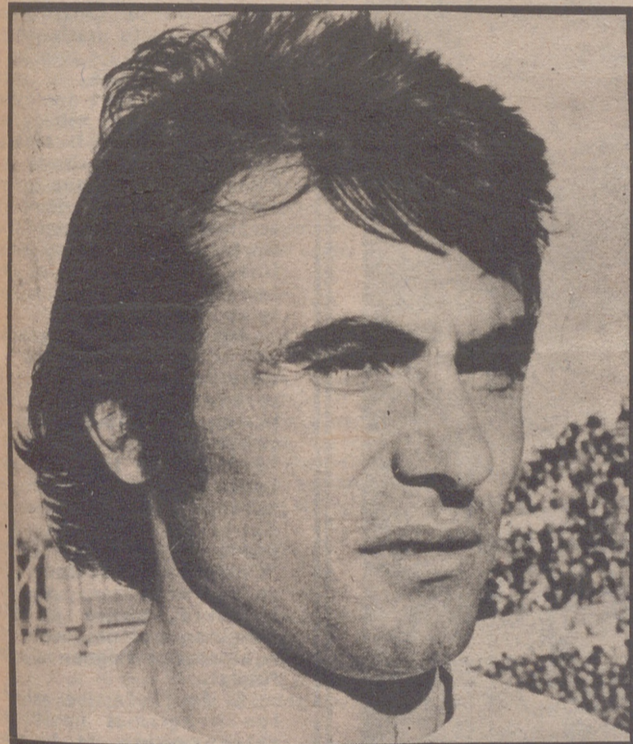
Arrúa por su parte no habló nada de esto, pero recaló una y otra vez que se encuentra en un momento óptimo y que está en plena forma para rendir a tope.

Desde luego, pensamos nosotros, esos tres goles marcados en el último partido son más alocuentes que sus propias afirmaciones.

### EL CAPITAN, EN FORMA

Otro de los que se

— **ESTA TARDE A LAS SEIS ENTRENARAN TODOS EN LA ROMAREDA**  
— **EL PRESIDENTE ANUNCIA QUE SE ESTA ACELERANDO LA DOBLE NACIONALIZACION DE ARRUA**



consideran en muy buena forma es el capitán José Luis Violeta. Pero eso no es de extrañar, pues cada temporada le ocurre lo mismo. Y luego lo demuestra sobre el césped que es lo importante. Violeta, parece un nuevo Josué futbolístico que ha detenido el maravilloso sol de su juventud. ¡Adelante capitán!

Y lo mismo que Violeta todos los expedicionarios, sin excepción llegaron contentos e ilusionados y con muchas ganas de afrontar la nueva temporada que se les avecina que no va a ser precisamente un camino de rosas.

### ESTA TARDE A LAS SEIS

No hay tregua. Los entrenamientos van a seguir. Esta tarde, a las seis, Carriega ha citado a todos los jugadores de la plantilla

en La Romareda. Los diecinueve que llegaron ayer de Caracas y los ocho que estaban en nuestra ciudad. Parece ser que el entrenamiento de esta tarde será suave, pues consistirá más que nada en una toma de contacto con todos. Pero continuarán todos los días las sesiones, por la mañana y

por la tarde. Al menos de momento. Se desea —lo desea el responsable que es Carriega— que el Zaragoza, al iniciar la Liga pueda jugar casi a tope de sus posibilidades, lo que consideramos muy lógico, pues ya se sabe que el que da primero da dos veces.

J.L.E.

### BALONCESTO EN HUESCA

## LA SELECCION ESPAÑOLA VENCIO AL NASSAU

HUESCA, 13 (Alfil). — La selección nacional española de Baloncesto, que representará a España en los próximos Juegos del Mediterráneo, jugó anoche en el pabellón de deportes de Huesca, ante numeroso público, un partido de entrenamiento con el conjunto norteamericano de universitarios de Nassau. Venció la selección española por 106 a 89.

Selección Española: Delgado (4), Vicente Ramos (1), Fernandez (4), Margall (22), Filba (27), Nava (20), Bosch (-), Gil (3), Prada (10), Soriano (5).

Universidad de Nassau: Zohar (-), Willis (22), Worley (10), Lonetto (9), Jonson (20), Bruno (4), Tomlij (24).

Se llegó al descanso con 56-48 a favor de los nacionales.

Buen espectáculo, aunque en el primer tiempo la selección fue en desventaja durante varios minutos para irse superando poco a poco, hasta aventajar al Nassau. Tras el descanso, se afianzó todavía más el equipo español, en el que destacaron Ramos, Margall y Filba.

Arbitraron los colegiados oscenses Castillo y Bustos.

## «Cañones» en La Romareda

No se asusten ustedes que no pasa nada. Ocurre simplemente que uno al pasar días pasados junto a La Romareda observó unas barricadas de tierra.

Lo primero que pensamos es que se trataba de los prolegómenos de la ampliación del estadio. Pero por si acaso preguntamos, como es nuestra obligación para saber a qué atenernos.

Nos informaron de lo que se trata. Que el sistema de riego había quedado algo anticuado. No precisamente en el fondo, pues la modalidad es de aspersión, sino en la forma.

Nos explicaremos. Hasta hoy el agua salía disparada en proyectiles dirigidos y con la actual adecuación saldrá proyectada en auténticos cañonazos que esparcerán el agua equitativamente por todo el terreno de juego. Es la terminología correcta.

Por supuesto que la tal mejora estará

lista para ser inaugurada en el próximo Trofeo Ciudad de Zaragoza.

No han querido esperar nuestros directivos a simultanear esta actualización hidrográfica con la ampliación de La Romareda. Y en mi opinión han hecho perfectamente. Por lo pronto eso llevamos por delante.

Y aun hubiese resultado la cosa más perfecta y concreta, si se hubiese atacado también el alumbrado del campo dejándolo en óptimas condiciones para el próximo Trofeo. Lo que no viene a bodas...

De todas formas, conformémosnos con este cambio radical del riego de nuestro terreno de juego. Total, que según nos aseguran lo que antes costaba regarse ocho horas, con la nueva modalidad sólo se tardará media hora. Claro, a cañonazo limpio.

A.S.

## Real Zaragoza C. D.

DESPACHO DE ENTRADAS PARA LOS PARTIDOS DEL V TROFEO INTERNACIONAL DE FUTBOL "CIUDAD DE ZARAGOZA"

Las taquillas oficiales del Club, instaladas en la Avenida Imperial (frente a la iglesia de Santiago), estarán abiertas para la venta de entradas de los partidos del Trofeo, que tendrán lugar los días 18, 19 y 20 de agosto, durante las fechas y horas que a continuación se indican:

MIÉRCOLES (18), de 17 a 21 horas; JUEVES (19), de 11'30 a 13'30 y de 17 a 21 horas; VIERNES (20), de 10'30 a 13'30; SABADO (21), de 11 a 13'30 y de 17 a 21 horas; DOMINGO (22), de 10'30 a 13'30 horas; LUNES (23), MARTES (24) y MIÉRCOLES (25), días éstos de partidos, de 11 a 13'30 horas, y desde las 18 horas (los días 18 y 19), y a partir de las 17 horas el día 20, en las taquillas del campo «La Romareda».

Zaragoza, 13 de agosto de 1975



COORDINADOR: JOSE LUIS ERCILLA

# ANTOLIN GARCIA

## PRESENTADOR DEL DEPORTE MUNDIAL

- HA ESTADO EN DOS OLIMPIADAS, EN LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO Y DE EUROPA Y AHORA VA A LOS JUEGOS DEL MEDITERRANEO
- "EL PUBLICO SE FIJA MAS EN LAS MEDALLAS QUE EN LAS MARCAS"

**A**NTOLIN García es uno de los tres comentaristas que se desplazará a Argel. Sobre sus funciones en la capital de Argelia, nos dice:

—Me imagino que nos veremos obligados a desdoblarnos tal y como hice en las Olimpiadas de Munich y México en las que también me desplazé, aunque primordialmente retransmitiré las pruebas de atletismo.

—¿Ha estado en anteriores ediciones en los Juegos del Mediterráneo?

—No, este va a ser mi debut en los Juegos del Mediterráneo tras de asistir a dos Olimpiadas y a infinidad de Campeonatos de Europa y del Mundo.

—¿Donde cree que están las mejores bazas españolas?

—Se va a poder hacer un buen papel en casi todos los deportes, pero quizás en baloncesto, natación y atletismo se consigan los mejores éxitos.

—Miguel Ors nos comentaba que el público no se fija en la marca sino en la medalla, ¿usted qué opina al respecto?

—Soy de la opinión de Miguel, la gente no piensa más que en las medallas. Sin

embargo a mi juicio la mejor hazaña que logró el deporte español en los pasados Juegos Olímpicos de Munich fue el cuarto puesto de Mariano Haro con una marca que le situaba entre los seis mejores, esto muchas personas no lo llegan a comprender.

—¿Influye la suerte en este tipo de competiciones?

—En el deporte, como en casi todo, influye la suerte sin embargo hay cierto tipo de deportes en los que esta influencia es mínima como son los que se miden contra el cronómetro, o el metro, aquí apenas hay suerte y la victoria corresponde a las mejores marcas.

—¿Quiénes cree que debieran ir a los Juegos del Mediterráneo, las figuras consagradas o los jóvenes?

—Los dos tienen lugar en una competición de este tipo, sin embargo que duda cabe de que es una gran oportunidad para los jóvenes para adquirir la experiencia necesaria para otras pruebas de mayor altura, además las figuras consagradas participarán en esas pruebas grandes, bien está que dejen lugar a los jóvenes en estas pruebas menos importantes en calidad.

# RACHAS de ABULIA y ABURRIMIENTO

Y EN EL MES DE AGOSTO PRADO DEL REY SE SUMERGE EN UN LETARGO IMPONENTE

**E**STAMOS ya en el mes de agosto, en el cual se paraliza, en un alto porcentaje, cualquier actividad. Televisión Española no podía ser ajena a esta situación y en términos generales, Prado del Rey se sumerge en el letargo del que despertará en otoño, justo cuando comiencen todas esas novedades tan anunciadas y tan esperadas.

Hasta ahora, el balance de la programación 75, no puede ser —y ustedes lo saben— positivo, porque se han atravesado rachas de tremenda abulia y aburrimiento. La imaginación ha brillado por su ausencia, han menudeado

—y seguirán menudeando— las repeticiones; hubo auténticos "latazos" deportivos y la supremacía de programas adquiridos en el extranjero resulta abrumadora.

No hemos visto, prácticamente, repartos importantes en los dramáticos, que han quedado reducidos, en el primer programa, a uno sólo: el que se emite los lunes por la noche. Y aún ése es incapaz de producirse uno por semana, por lo que, como hemos dicho y ustedes advertido, se tiene que recurrir a poner obras que ya se emitieron hace años.

Pero bueno, de todo esto

tendremos ocasión de hablar en septiembre. Ahora, justo cuando lean ustedes esta crónica, el abajo firmante estará disfrutando de sus vacaciones anuales durante las cuales y bajo otra perspectiva y en otro ambiente, también estará en contacto con ustedes.

Haremos unas crónicas más ligeras, menos agresivas y atenderemos, sobre todo, a lo que vaya saliendo por la pequeña pantalla. En nuestro lugar de veraneo, no se cotillea sobre televisión, la gente va a otra cosa, y todavía se mira el medio como algo lleno de magia y de fantasía. Al medio, que no a los programas, porque

nuestras gentes se dan cuenta, de que las cosas, en los últimos años, en vez de mejorar han ido hacia peor.

Bueno, el lunes y en teatro, vimos un título de Diego Fabri, realizado por Cayetano Luca de Tena: "Robo en el Vaticano", con un reparto que estuvo formado por Fernando Delgado, Guillermo Marín, Maribel Hidafo, José María Caffarell, etc.

En películas, vayan anotando: el martes pusieron "Tras la pista del Zorro", de aventuras, espadachines, persecución de los malvados y todo eso. La cinta fue dirigida por el hace poco tiempo desaparecido Vittorio de Sica y el protagonista es el alemán Peter Shellers.

El jueves, también por la noche y como es habitual, se emitirá "Un tal Larroca", medio policíaca, medio de intriga. El tal Larroca que era un sujeto bastante de cuidado acusa de criminal a un amigo que lo pasa bastante mal para demostrar su inocencia. El sábado, en sesión de sobremesa, película protagonizada por Elvis Presley, lo que quiere decir que lo fundamental serán las canciones del ídolo norteamericano. Muy en la línea de otros títulos que hemos visto en esta misma temporada.

Por si son ustedes aficionados, tengan en cuenta, que durante la semana se ofrecerán dos partidos de fútbol. Uno, el sábado, final del trofeo "Príncipe de España", que tendrá como marco el estadio del Sardinero, en Santander. Y antes, el miércoles, final del trofeo "Ciudad de Barcelona". Ni en uno ni en otro, sabemos todavía, como pueden imaginar, quienes serán los equipos que lleguen a estas finales.

El día 15, festivo, saldrán los programas habituales, retransmisión de la misa incluida, que no tenemos datos desde donde se transmitirá. Luego, por la tarde, se añade una película: "Estación 3 ultrasecreto", que ya estuvo anunciada hace unas semanas y no llegó a emitirse.

Como "extraordinario" de ese mismo día, hay que anotar a la una de la tarde, un reportaje sobre el "Festival Folklórico de los Pirineos", que tiene por marco la ciudad de Jaca.

Por lo demás, sin novedades. Los mismos documentales, las mismas series, las mismas "sagas" y la misma preponderancia inglesa en este material importado. Así, hasta que todos esos títulos que se están preparando, estén listos para iniciar su camino por la nueva programación.

José DE LA VEGA



**L**A programación veraniega de Televisión es sosa y aburrida. Se están atravesando rachas de auténtica abulia. Casi no podemos ver nada que merezca la pena y únicamente nos queda la leve esperanza de que en octubre volverán a mejorar las cosas. ¿Pero hasta el punto de poder ver en la pequeña pantalla chicas como las que les ofrecemos? ¿Suponemos que no, claro. Por eso, para que alegren un poco la cara, usted lector amable, que

tiene que soportar una televisión soporífera, ahí va esta belleza de la que no sabemos siquiera cómo se llama... pero eso ¿qué más da? ¡Ah! ¿y se han fijado que pañuelo más mono lleva en la cabeza? ¡Sonrían por favor!

● ASESORIA FISCAL  
● GESTORIA OJINAGA  
● AUTO ESCUELA

Isaac Peral, 1. Duplicado, 1 F. ZARAGOZA

214012      219890

**ASESORIA FISCAL:**  
Tenencia y disfrute de automóviles. Declaración Renta. Trabajo Personal - I.T.S. etc.

**GESTORIA:**  
Matriculaciones - Transferencias - Pasaportes Escrituras - Gas-oil, etc.

**AUTO-ESCUELA:** Métodos modernos

SUCURSAL: MEDIAVILLA, 5 - TELEFONO 54 02 66 - EJE DE LOS CABALLEROS

EN ORIENTE CON ATTENBOROUGH

A las 16,15 del jueves día 14 de agosto, por el Primer Programa se ofrecerá un nuevo espacio de esta serie con el título "Constructores de barrio en Borneo".

Los pantanos de Manglares en la costa de la gran Isla del Borneo han ido ganándole terreno al mar palmo a palmo. En el lodo habitan curiosas criaturas como los peces saltarines y los cangrejos violinistas. Ya tierra adentro, otros animales de mayor tamaño alegran con su presencia las sombrías formaciones vegetales.

MUSICAL POP CON IKE & TINA TURNER

El jueves 14 de agosto a partir de las 21,30 por el Segundo Programa se emitirá un nuevo espacio de Musical Pop y que en esta ocasión cuenta con la actuación de Donostiarre, Turner, Michael Stanley, María Muidaur, y Rick Nelson

PEPE EL DE LA MATRONA EN FLAMENCO

El viernes 15 de agosto a las 20,31 por el Segundo Programa, el espacio Flamenco dedicará sus minutos al veterano cantaor Pepe el de la Matrona que interpretará tientos y soleá acompañado por el guitarrista Manolo "El Sevillano".

RECUERDO DEL TELEFILME: DOS CONTRA EL MUNDO

El viernes 15 de agosto a las 22,30 por el Segundo Programa se proyectará una nueva película de Recuerdos del Telefilme que en esta ocasión corresponde a "El diablo lleva Armadura" de la serie "Dos contra el mundo" que protagonizan en sus principales papeles Rod Taylor y Dennis Cole. Una banda de delincuentes usa para sus atracos un tanque del ejército. Los protagonistas víctimas de un robo también se disfrazan de frailes para introducirse en el campamento

EL BALLET TRIDIACO

Dentro del espacio Ballet que se emite el sábado 16 de agosto por el Segundo Programa a las 22,30 el pintor Oskar Schlemmer ha creado este ballet, con un concepto triádico del espacio de la dimensión y del color.

AUDITORIUM

El sábado 16 de agosto a las 23 horas por el Segundo Programa se emitirá en diferido, desde la Fundación Juan March, la actuación del Grupo Koan, bajo la dirección de José Ramón Encinar que interpretará el siguiente programa: Sinfonía op. 21 de Webern, "Canciones de un caminante" de Mahler con Ana Higuera como solista acompañada al piano por Miguel Zanetti y "Noche Transfigurada" de Schenberg.

FUTBOL: CIUDAD TROFEO PRINCIPE DE ESPAÑA

La final del Trofeo Príncipe de España será retransmitida desde el estadio del Sardinero de Santander el sábado 16 de agosto a las 20,25 por el Primer Programa. La realización es de Ramón Díez y los comentarios de Joaquín Ramos.

SERGIU CELIBIDACHE EN CONCIERTO

El domingo 17 de agosto a las 12 horas y dentro del Primer Programa se emitirá la actuación de la Orquesta Sinfónica de la RTVE desde el Teatro Real, bajo la dirección de Sergiu Celibidache que interpreta: la suite para Orquesta, op 9, de Enesco

PIRAGUISMO DESDE EL LAGO DE SANABRIA

A las 12,30 del domingo 17 de agosto por el Primer Programa retransmisión desde el Lago de Sanabria de los Campeonatos de España de Piragüismo, la realización corresponde a E. Casanova y los comentarios serán de Celso Vázquez.

ATLETISMO INTERNACIONAL

El domingo 17 de agosto a las 19,00 horas desde la Pista de Anoeta en San Sebastián se transmitirán fases del encuentro internacional de atletismo entre las selecciones de España-Hungría-Yugoslavia y Bulgaria. La realización corre a cargo de Ignacio Sanz y los comentarios por voz de J.J. Castillo.

"IO, AGATA, e TU" EN TELE-SHOW

El domingo 17 a las 22,15 por el Segundo Programa, Tele-Show presenta un nuevo programa producido por la RAI y en el que intervendrán: Raffaella Carrá, Nino Taranto, Antoine, Caterina Caselli, Gianni Morandi, Catherine Spaak y Johnny Morelli.

LA TRAMA DE LA VIDA

El lunes 18 de agosto, a las 16,15 por el Primer Programa, dentro de este espacio y bajo el título de "La vida en los ríos", se nos muestra la compleja y cambiante vida de los cursos fluviales, por ello cuando las lluvias llenan los ríos las criaturas que en ellos habitan se preparan para emigrar.

EGIPTO DE TUTANKAMON

"Los consejeros del Faraón" es el título de llevará este espacio el viernes 22 de agosto, que se emitirá a las 16,15 por el Primer Programa. A lo largo de la historia diversos funcionarios ocuparon puestos de tan alto nivel que a veces tuvieron más poder que el mismo faraón. En este programa podremos conocer a estos funcionarios de la corte en cuyas manos descansaban el buen funcionamiento de la burocracia del país.

EL CAMPO

Como cada viernes a las 21,00, y por el Primer Programa nos llega este espacio dedicado a los intereses, problemas y noticias del campo, protagonista de la vida política de todos los países. Como siempre habrá una información meteorológica en proyección hacia el campo.

PRIMERA SESION

El sábado 23, a las 15,30 por el Primer Programa, dentro de Primera Sesión podremos ver la película "No soy culpable" cuyo autor y director es Antonio Petrucci y que está interpretada principalmente por Eduardo Filipo, Marisa Merlini, Pepino de Felippo. Nando Rossi escapa de un correccional y para mantenerse se dedica a vagar por las calles haciendo pequeños trabajos sin volver a casa por miedo a volver a ser encerrado.

LECCIONES MAGISTRALES

El martes, 19, a las 23,00 por el Segundo Programa, veremos la segunda y última parte de "Yo, Smetana", este film musical documental que hace conocer a los telespectadores la vida y la obra del célebre compositor checo Bedrich Smetana, fundador de la ópera popular de aquel país.

REVISTA DE CINE

El miércoles 20, a las 20,31 por el Segundo Programa, podremos ver dentro de este espacio los siguientes temas:

"La vida cinematográfica en... Valencia". El programa nos dará a conocer los Cine-Clubs, prensa especializada y todas las manifestaciones cinematográficas de la capital levantina.

"El mundo del cortometraje". Este apartado de este programa nos dará a conocer la importancia que tiene las películas cortas que también han servido para dar a conocer grandes nombres del cine.

También se dedicará un espacio a la emisión de cortometrajes españoles y extranjeros. Hoy se presentará "Biotopo" ganadora del premio anual que concede el Sindicato Nacional del Espectáculo.

FLAMENCO

El viernes 22, a las 20,31, por el Segundo Programa, las cantoras Bernarda y Fernanda de Utrera, acompañadas a las guitarras por Juan Maya "Marote" interpretarán lo siguiente:

Fernanda > Utrera: bulerías y soleá.  
Bernarda de Utrera: Cantina del "pinini"  
Bernarda y Fernanda: fandangos.

RETRANSMISIONES DEPORTIVAS

Los juegos del Mediterráneo en su séptima edición de Argel, ocuparán partes importantes de las retransmisiones que TVE tiene programadas para su segunda quincena de Agosto. Un total de doce transmisiones se han programado entre los días 16, Ceremonia de Inauguración de los Juegos, y el 31 de Agosto. Los comentarios correrán a cargo de un equipo de tres enviados especiales: Juan José Castillo, Héctor Quiroga y Antolín García.

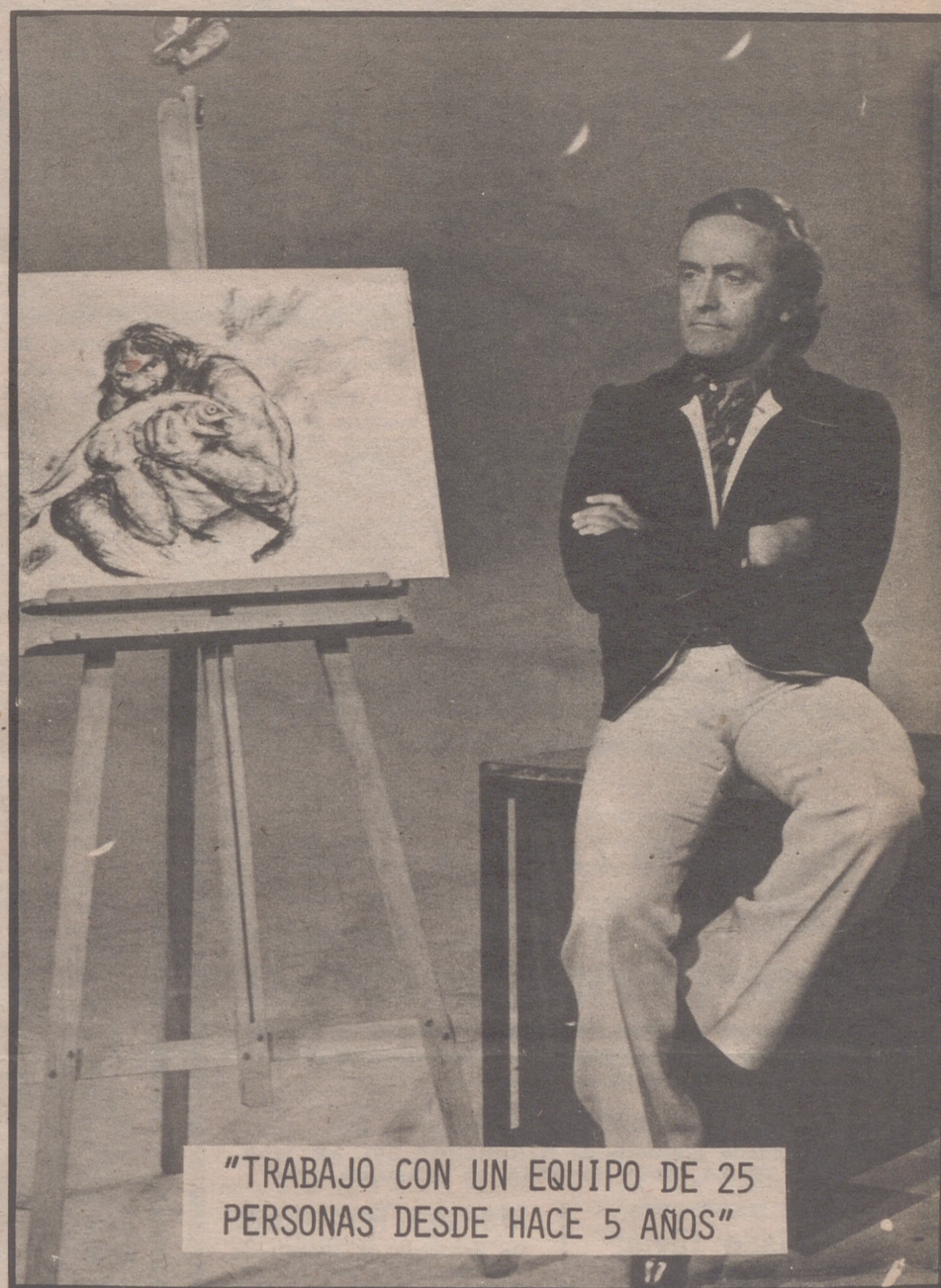
Igualmente todos los días se emitirá un espacio informativo del desarrollo de las competiciones, al frente del cual estará Miguel Ors.

Intercalados con estas conexiones con Argel, tres torneos de fútbol veraniegos tendrán sus finales televisadas: El colombino desde Huelva -Ciudad en donde nació el fútbol en España- el día 25, y el Trofeo Ciudad Mallorca el día 25, y el Trofeo Carranza, el más veterano de los torneos veraniegos españoles que aparte de la final televisada, tendrá igualmente una semifinal retransmitida el día 30 por el segundo programa.

NUESTRO AMIGO

FELIX:

"LA NATURALEZA HAY QUE ENSEÑARLA COMO ES"



"TRABAJO CON UN EQUIPO DE 25 PERSONAS DESDE HACE 5 AÑOS"

Por el Primer Programa y todos los domingos se está emitiendo "Nuestro amigo Félix", dedicado a la naturaleza, al estudio de los animales. La realización es de Roberto Llamas, la producción de Joaquín Palomares y el director y guionista de la serie Félix Rodríguez de la Fuente, con el hablamos a continuación.

-¿Estás satisfecho de esta serie?

"Nuestro amigo Félix" es un programa del departamento de infantiles encaminado a formar niños jóvenes, desde unos 7 años, en el conocimiento amplio de la naturaleza, lleva todo el año y consiste fundamentalmente en la combinación de filmaciones, imágenes, dibujos, fotografías que yo voy explicando y comentando. Muchas de las filmaciones son del programa ya emitido "El hombre y la tierra" serie americana, filmaciones realizadas íntegramente por el equipo, también utilizamos películas de otras productoras.

-¿Qué opinas de la posible crueldad de algunas escenas y su repercusión en el niño?

Ten en cuenta que no son niños muy pequeños los que ven el programa. El mensaje que quiere transmitirse al niño es el de que la naturaleza es un bien que tienen en patrimonio y, por tanto, deben respetarla, conocerla y amarla. Soy partidario de que la naturaleza hay que enseñarla como es, las cosas filmadas no se inventan, es la realidad. La defensa natural aunque a veces sea cruel hay que conocerla, no se puede evadir. No rehuyo la violencia zoológica, siempre que sea la realidad.

-¿Cuándo empezaste a trabajar en esto, en el estudio de la naturaleza?

Hace 14 años con un programa de 7 minutos y sin películas ni fotografías llamado "Fin de Semana". Siguió después "Imágenes para saber" que era del mismo estilo, una disertación simplemente, aunque en esto me

ayudaba de fotografías. Los programas que siguieron ya fueron todos con películas; así "Félix el amigo de los animales" y "A toda plana". De este programa había 6 episodios filmados en África y otros 6 en Oriente Medio. Luego los programas clásicos como "Fauna"; "Planeta azul"; "El hombre y la tierra", serie americana, que nos costó tres meses de rodaje en la cuenca Orinoco-amazónica.

-¿Tienes algún programa nuevo previsto?

Estamos preparando "Fauna Ibérica", dedicado exclusivamente a los animales ibéricos. Hemos rodado prácticamente por toda la geografía española por ejemplo en el Coto de Doñana, en la Tablas de Daimiel, en la Sierra de Guadalupe, en los picos de Tomajón, en la zona de Sigüenza, donde hay unas de las mayores reservas de aves, en la provincia de Badajoz, en Asturias en los montes de Covadonga, en el Valle de Arán, etc...

El programa constará de 52 episodios y comenzará a emitirse seguramente en octubre.

-Tengo entendido que tenéis algunos premios de estos programas.

En 1964 nos dieron la Gran Perla Mifed de Milán por la película "La nutria gigante", que pertenece al programa "El hombre y la tierra", serie americana. De "Fauna Ibérica" tenemos la mención de Honor del Festival de Montecarlo.

-¿Quiéres contarnos alguna cosa más, alguna anécdota?

Me interesa mucho que quede muy claro que cuando yo digo que dirijo es una labor de equipo, somos un total de unas veinticinco personas que llevamos trabajando juntos desde hace 5 años, es un equipo maravilloso con una gran capacidad de trabajo y que han pasado grandes privaciones en todos los rodajes que hemos realizado algunos de ellos en condiciones muy adversas, el éxito de este programa es el éxito de todo el equipo.

# CARTELERA

## ¡¡VERANEE EN EL CINE!!

¡MAS FRESCO! ¡MAS DIVERTIDO! ¡MAS ECONOMICO!

**CINES DE ESTRENO**  
**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Heroísmo anónimo. George Dinica.  
**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Cástate con una sueca y verás... Lando Buzanca, Pamela Tiffin.  
**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 4.ª semana: Pero... ¿Dónde está la 7.ª compañía? Jean Lefebvre, Pierre Mondy.  
**CERVANTES.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 4.ª semana: Verano del 42. Technicolor. Gary Grimes, Jennifer O'Neill.  
**COLISEO.** — CERRADO POR REFORMAS.  
**COSO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Zafarrancho de combate. Cinemascope Metrocolor. Steve Mc Queen, Brigid Bazne.  
**DON QUIJOTE.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Caza implacable. Technicolor. Oliver Reed, Candice Bergen, Gene Hackman.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 y mayores acompañados). 3 flechas. Glenn Ford, Dana Wynter.  
**FLETA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El tulipán negro. Todd-ao. Alain Delon, Véra Lisi. Precios populares.  
**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). 2.ª semana: La venus de la ira. Sofía Loren, Peter Finch, Jack Hawkins.  
**MOLA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El viaje fantástico de Simbad. John Phillip Law, Caroline Munro. Technicolor.  
**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). 3.ª semana: Mr. Majestyk. Charles Bronson, Linda Cristal.  
**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El sargento. Technicolor. Rod Steiger, John Phillip Law.  
**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18).

3.ª semana: Cuando el cereno suena... Cinemascope - Eastmancolor. Alfredo Landa, Africa Pratt.  
**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Juicio de faldas. Eastmancolor. Conchita Velasco, Manolo Escobar.  
**CINES DE ARTE Y ENSAYO**  
**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: Los zozos. Eastmancolor. Un film de Pascal Thomas, con Edmond Paillard, Virginie Thévenet.  
**CINES DE REESTRENO**  
**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Contrato en Marsella. Technicolor. Michael Caine, Anthony Quinn.  
**DUX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Los pistoleros de Casa Grande. Jorge Mistral, Alex Nicol. Technicolor.  
**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Los pájaros de Baden-Baden. Eastmancolor. Catherine Spaak, Frederic de Pasquale.  
**LATINO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Manos sucias sobre la ciudad. Elliot Goul, Cornelia Sharp.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11 (Todos públicos). Los tres caballeros. Dibujos animados de Walt Disney en Technicolor, con Pato Donald, Joe Carioca, Panchito y Aurora Miranda.  
 SALA 2: 5-7-9-11 (Todos públicos). Kazablan. Cinemascope - Metrocolor. Yehoram Gaon, Eilat Lavi.  
**NORTE.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Barbarella. Jane Fonda, Ugo Tognazzi.  
**OLIVER.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Fantomas. Louis de Funès.  
**PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Borsalino y C. Eastmancolor. Alain Delon, Catherine Rouvel.  
**PAX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Dormir y ligar, todo es empezar. En continuación de estreno. Alfredo Landa, Esperanza Roy. Technicolor.  
**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 y 14 acompañados). La vuelta del gran rubio (con un zapato rojo). Pierre Richard, Mireille Darc.  
**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). Operación cabaretera. Eastmancolor. José L. López Vázquez, Gracita Morales.  
**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Ayer, hoy y mañana. Sofía Loren, Marcello Mastroianni.  
**VENECIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El libro de buen amor. Patx' Andión.  
**PALACIO DEL HIELO**  
**EL IBON.** — Sesiones de patinaje: Matinal de 11 a 1'30. Tarde continúa desde las 4 hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigal Hielo.

# TELEVISION PROGRAMAS

## PRIMER PROGRAMA

### SOBREMESA

1,45 **CARTA DE AJUSTE.** «Iberia», Albéniz - Ar-bós.  
 2,00 **PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.** Informativo.  
 2,30 **APERTURA Y PRESENTACION.**  
 2,31 **AQUI, AHORA.** Un programa de los Servicios Informativos de RTVE.

3,00 **TELEDIARIO.** Primera edición.

3,30 **DIBUJOS ANIMADOS.**

3,50 **VIKIE EL VIKINGO.**

### COLOR

4,15 **LOS TESOROS DEL MUSEO BRITANICO.**

«Manuscritos».

4,45 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

### TARDE

7,45 **CARTA DE AJUSTE.** «Sonatina», A. García Abril.

## SEGUNDO PROGRAMA

8,00 **CARTA DE AJUSTE.**

Ciclo: «Grandes obras del pop»: «War child».

8,30 **PRESENTACION Y AVANCES.**

8,31 **REVISTA DE CINE.**

Presentación: Alfonso Eduardo. Realización: Carlos Manuel Lemos.

Otros colaboradores: Antonio Cardenal, Patricia Ferreira.

«La vida cinematográfica en... Barcelona».

12,00 **ULTIMAS NOTICIAS.**

12,05 **REFLEXION.** Espacio religioso.

12,00 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

8,00 **APERTURA Y PRESENTACION.**

8,01 **MUNDO INDOMITO.** «Carnívoros». Los animales carnívoros han sido siempre acusados de ser enemigos peligrosos de todos los vivientes. Sin embargo, la sabia naturaleza permite su existencia como mantenedores perfectos del equilibrio ecológico.

8,30 **LA LINEA ONEDIN.** «Rumbo a casa».

### NOCHE

9,30 **TELEDIARIO.** Segunda edición. Actualidad nacional e internacional.

9,55 **FUTBOL.** Final del Trofeo Ciudad de Barcelona.

12,00 **ULTIMAS NOTICIAS.**

12,05 **REFLEXION.** Espacio religioso.

12,00 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

12,00 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

12,00 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

12,00 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

12,00 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

10,00 **NOTICIAS EN EL SEGUNDO PROGRAMA.**

**COLOR** Información nacional e internacional.

10,30 **CINE-CLUB. CICLO: LA CAVA.**

«La chica de la quinta avenida». Intérpretes: Ginger Rogers, Walter Connolly, Vence Teasdale, James Ellison, Tim Holt, Kathryn Adams.

12,00 **ULTIMA IMAGEN.**

PARQUE MUNICIPAL DE ATRACCIONES HOY

ABIERTO de 6 a 12 NOCHE  
 PISCINA de 10 mañana a 9 noche  
 AUTOBUSES DESDE PZA. DIEGO VELAZQUEZ



**Toros en Zaragoza**  
 A LAS ONCE DE LA NOCHE

AGOSTO  
**14**  
 JUEVES

## ARAGON BUSCA UN TORERO!

¡Las mejores promesas del toreo actual de España y América!  
 ¡Tiene usted la oportunidad de ver los comienzos de las GRANDES FIGURAS!

6 MAGNIFICOS NOVILLOS. 6

de la acreditada ganadería de HEREDEROS DEL SR. MARQUES DE LA MESA DE ASTA, de Salamanca, para

FELIPE GARRIGUES

**Francisco Javier**

De Madrid

El torero aristócrata

**Rafael de Borja**

De Sevilla

Triunfador de la selección

**Alberto Mesa**

De Colombia - Futuro matador de toros americano

**Manuel Rodríguez**

De Sanlúcar de Barrameda

Triunfador de la selección

**Miguel Conde**

De Huelva - La gran revelación de la temporada en Andalucía

**Fco. Javier García**

De Sevilla

Triunfador de la selección

AL ADQUIRIR UNA ENTRADA EN TAQUILLA SE LE REGALARA OTRA ENTRADA DE SEÑORA

VENTA DE LOCALIDADES. — En las taquillas de la Plaza de Toros, HOY, MIÉRCOLES: De CINCO a NUEVE. JUEVES: De ONCE de la mañana en adelante.

LOCALIDADES DESDE 50 PESETAS

# CADA TARDE... Discotecas CADA NOCHE...

### "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. «La diferencia es su ambiente». San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

### CANCELA

Sala de Fiestas, Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

### GRAYER CLUB

Cómodo, personal y diferente. C/ Moncayo, CASETAS

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184.

### STORK-CLUB

Tarde: especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro ciudad. Independencia, 19. Teléfono: 214804

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

### LIVERPOOL DISCOTHEQUE

La discoteca que prefiere la juventud para las tardes de los Sábados y festivos. ¡ALEGRE, CON VIDA! Camino de las Torres, 96.

### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 396952.

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### PAGO-PAGO

## Sala de MUSICA en VIVO

TARDE Y NOCHE

Doctor Cerrada, 30 - ZARAGOZA

### PARSIFAL

Hasta el próximo día 17, actuación del espectáculo «sexy» Revue de Pierre Franck. Pase, 1,15 y 3 de la Madrugada Telf. 37 92 00 Sevilla, 6

### SENECA

NUEVA-DISTINTA-ACTUAL. El mejor sonido con la música del momento. Ya se dice «Esto es Seneca y su ambiente». LA RIPA, 5

### Zum-Zum

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en san Juan de la Cruz, 28

### POLINESIAN-BAR

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedrúna, 11. Teléfono 217052.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente. Tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8 (detrás telefónica, S. Vicente Paúl), Teléfono 291166.

### 1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música Cavia, 10.

★ NO SE CONSIDERA FRUSTRADA EN LA PROFESION NI TIENE METAS CONCRETAS EN ELLA



# Enma Penella ACTRIZ EN RATOS LIBRES...

★★ "LLEVAMOS UN RETRASO DE CASI CINCUENTA AÑOS CON RESPECTO AL CINE EUROPEO"

★ La edad de sus hijas y el hecho de ser productor su marido la empujan a trabajar esporádicamente

★ "Me dio miedo el papel de La Regenta. Creí que no me iba porque el personaje era diferente a mí"

EMMA Penella es una actriz expresiva cien por cien. Cuando habla, parece que está interpretando. Es sencilla y sobre todo muy humana. Una no es que quiera parecer su abuela, pero de verdad Emma tiene ciertas "gracias", cierta sinceridad que sin haber hablado con ella no se podría dar cuenta nadie.

Es, más que actriz, ama de casa. La mamá que regaña a sus niñas, que se ocupa de la casa, que te prepara un aperitivo y charla contigo:

—Emma, ¿qué opinas del cine español?

—Es muy difícil opinar una cosa en la que se ha estado dentro. Además, están en juego una serie de elementos como el cariño, los recuerdos, la ternura... el agradecimiento a todo aquello que integra el cine. Por otra parte está todo lo que se hubiera querido hacer o llegar a realizar y no se ha podido. Pero en este momento en que está tan de moda sacar los trapos sucios y que si uno no lo hace deja de ser, por eso, inteligente y que no tiene inquietudes intelectuales o no desea una mejora social, pues yo sin embargo pienso que ya estamos todos muy pasados y que el cine español es viejo como pueden serlo los coches, las manufacturas y que todos luchamos dentro de un contexto más o menos pasado que se da por una serie de causas ajenas completamente a la profesión del cine. En cuanto a mí y para

decirte algo más concreto, te diré que es una profesión a la que amo lo suficiente para conocer o reconocer los errores.

## SIEMPRE LA CENSURA

—¿Qué cambiarías del cine español?

—Aquí todos luchamos con una especie de atraso de nuestro cine, atraso que no te exagere si te digo que con Europa o si quieres con la primera frontera que pasemos llevamos un atraso de casi 50 años. Luego está la censura y la autocensura. La censura que te ponen y la autocensura que te la pones tú mismo porque no haces una cosa o no desarrollas una idea porque te crees que te lavan a prohibir y a lo mejor luego no es así pero ya has perdido esa oportunidad.

—Y ahora que hablas de censura ¿Tú te desnudarías ante las cámaras?

—Bueno, pues... yo no. Pero no porque yo quiera dar ahora una lección de moral o algo así, nada de eso. Lo que pasa es que por mis condiciones, por mi edad, no sé ya no entra la posibilidad y además me coge de sorpresa la pregunta porque, vamos, no tiene sentido. Si yo fuera una chica de 20 años de estas que empiezan, que hacen coproducciones con Francia, con Italia, que viajara, etc. posiblemente sí me desnudaría.

—¿Tu pareces una actriz exclusiva, pero sólo de las películas de tu marido Emiliano Piedra? ...

—En parte es lógico porque si yo tengo en casa a uno de los mejores productores del cine español sería ridículo que no trabajara con él siempre y cuando es él quien propone esos papeles. Por otra parte, no tengo ansias ni morales ni económicas, ni espirituales ni me siento frustrada en absoluto al no tener una continuidad en el cine. Personalmente prefiero esto, trabajar de vez en cuando en algo que me proponga Emiliano que para mí, más que necesidad viene a ser como un regreso mental. Y también se juntan otra serie de cosas como la edad de las niñas, como el vivir en el campo, la edad, bueno todo lo que te dije antes, que hacen que para mí el cine no sea actualmente necesario. Ahora bien, si lo tuviera que dejar del todo, no me sentiría frustrada

pero sí melancólica porque para mí esto de vez en cuando es como una evasión mental.

—¿Quedaste contenta de tu labor en "La Regenta"?

—Muy contenta.

—¿No parece que Emiliano dio en el clavo contigo para ese papel sin probar otras actrices, de forma que no se sabe si se hizo el guión pensando en tí o viceversa?

—No, no, lo que ocurrió fue que Emiliano leyó la novela y dijo "esto es una maravilla, hay que llevarlo al cine como sea" pensó darme a mí el papel. Pensó también que iba a encerrar todo tipo de dificultades, que iba a resultar carísima y que se iba a comprometer, pero siguió con la idea. Cuando la leí pensé que el personaje no me iba en absoluto y que además iba a ocasionar algunos problemas, pero Emiliano, ya embarcado en el asunto, cuanto más difícil ve las posibilidades de hacer una cosa con más voluntad lo intenta y no le importa el ganar más o menos dinero.

—¿Te dio miedo el papel?

—Lo pensé, porque creía que el papel no me iba. Además, mentalmente no tenía este personaje ningún punto de contacto conmigo, "La Regenta" es melancólica, introvertida, yo todo lo contrario. Estaba frustrada, yo en absoluto. Entiéndeme, no me iba nada, pero a la hora de enfrentarte con el personaje, te enfrentas y de qué manera...

—¿Tienes alguna meta en el cine?

—Ninguna.

—¿Qué actriz o actrices españolas admiras más?

—Nunca soy partidaria de dar nombres. Además, de cada una me gusta una cosa, admiro a muchas pero cada una por una cosa diferente. Si te dijera alguien tendría que decirte ésta por esta cosa determinada, la otra... etc. y para eso, no. Y además la que me gusta porque me gusta y la que, no me gusta porque no me gusta todas han sido compañeras mías y merecen respeto.

—¿De qué forma se puede triunfar ahora en el cine?

—Pues no lo sé, porque las chicas jóvenes que empiezan necesitan ayuda, no sé por parte de quién. Quizás de la prensa y no de algunas revistas precisamente, porque a veces hacen todo lo contrario. El periodista es la unión entre el público y el intérprete y debe hacer que el público respete a los actores.

—¿Puede decirse que te ha sonreído la vida?

—Pues sí.

—De tus hermanas Elisa Montes y Terele Pavez, ¿has sido la más beneficiada en el terreno artístico?

—Sí, pero por una serie de circunstancias. Como por otra serie de circunstancias mi hermana Terele que es fenomenal interpretando no ha tenido demasiada suerte. Yo no te digo que mi hermana sea la mejor actriz de España, pero te digo que mejor que ella no hay otra.

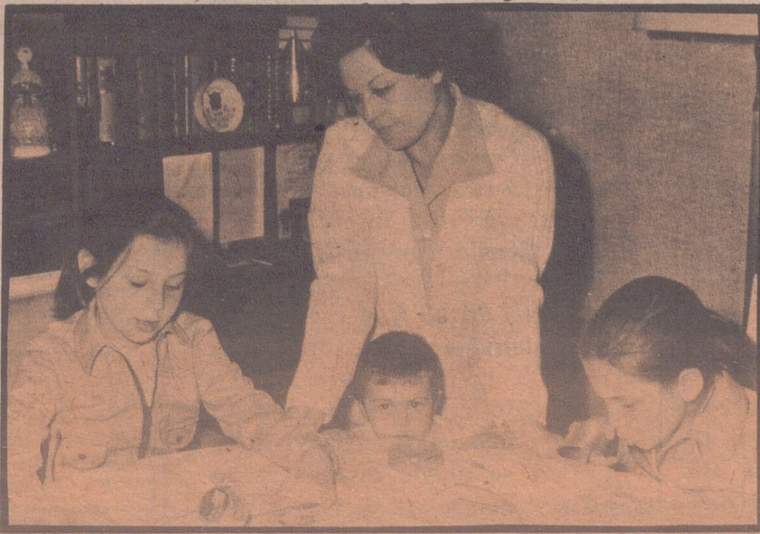
—Cuando estoy hablando con Emma, sale la profesora de canto de las niñas de Emma y de Lola que son las mayores, y por eso pregunto a Emma:

—¿Deseas que tus hijas sean actrices el día de mañana?

—No, desde luego. Prefiero cualquier otra cosa, pero si ellas quieren...

—Si pregunto a Emma si tiene algo en previsión me dice que no, pero alguien recientemente ha dicho que puede hacerse posible el proyecto de hacer "Micaela" de Joaquín Calvo Sotelo entre Gonzalo Suárez y Emiliano Piedra y la protagonista Emma Penella.

Consuelo NOVO  
Fotos: APE



Estos son los tres mandos del grupo japonés: Junzo Okudaira (jefe del comando número 1), Hirohito Tanaka (jefe del comando número 2) y Kokri Hidaka (jefe del grupo femenino de enlace). Han entrado en España con la intención de perpetrar un audaz e importante golpe terrorista.



# DOS COMANDOS SUICIDAS JAPONESES, EN ESPAÑA

MADRID, 13 (De nuestra Redacción).— El diario madrileño "Arriba" ha publicado en su edición de hoy un reportaje breve pero sensacional de su redactor jefe Alfredo Semprún sobre la presencia en España de

interlocutor —del que Semprún no ofrece ni la más mínima pista para su identificación— le dice lo siguiente:

—"Sí, en efecto. Se trata de dos comandos de los llamados "kamikazes" proporcionados por

atentado contra una parte de ese turismo que tanto favorece a España y su economía.

—Pero supongo que esto lo sabrán ya nuestras autoridades

—Es obvio que nosotros hemos producido ya el informe correspondiente. Pero usted sabe que en ocasiones un simple recadero de hotel o un maletero de puerto puede dar la voz de alarma a la Policía, en cuyas manos se barajan miles y miles de asuntos.

Luego, nuestro amigo nos explica la forma en que, según sus informes, piensan proceder los visitantes:

—Las primeras en llegar a España han sido dos mujeres: Cori Hidaka y Kasuko Ohno, quienes, bajo la apariencia de madre e hija, pacíficas turistas, serían las portadoras de los explosivos y las armas, junto a otro grupo similar entrado en España por otro lugar distinto, formado por Takiko Goda y

Mariko Yamamoto. Naturalmente las cuatro mujeres viajan con falsa identidad, al igual que sus compañeros de "comando". Lo forman nueve hombres que han pasado los Pirineos en grupos de a dos y cuyos nombres reales parece que son: Hirohiko Tabaka, Seihan Sato, Katsuyoshi Hirose, Akiro Kitagawa, Majao Matsuda, Tohetone Takahashi, Toshio Omura, Junzo Okubaira y Mastaka Hara.

Naturalmente, tal y como nos señala nuestro amigo y confidente, los nombres carecen de importancia. Lo realmente importante es la publicación de sus fotos, cuya reproducción en toda la Prensa española sería de desear, por encima de ese nuestro lógico prurito profesional de competencia. El asunto, como lo cree nuestro amigo y lo creemos nosotros, está fuera de todo sensacionalismo y debe importar a todos los españoles por igual".

**Pertenecientes al llamado "Ejército Rojo", al parecer intentan dar un espectacular golpe para liberar a miembros de E.T.A. y del F.R.A.P.**

**Los comandos están compuestos por nueve hombres y cuatro mujeres, que entraron en España por los Pirineos**

varios comandos del llamado "ejército rojo" japonés, del cual ofrecemos en nuestra edición de hoy amplia reseña: he aquí lo manifestado hoy, en "Arriba", por Semprún:

Todo partió, según el periodista, de una conversación sostenida en un lugar de la Riviera francesa sobre el caso del misterioso "Carlos" y su vinculación con ciertas organizaciones terroristas, a través de las decisiones que puedan surgir de la IV Internacional.

El comunicante hizo entrega al periodista de una serie de fotografías, todas ellas de japoneses. El misterioso

el "Ejército rojo japonés", de los que tenemos noticia de que ya han cruzado la frontera de los Pirineos con el fin de cometer una acción monstruosa, clásica de ellos, mediante la cual se pondría al Gobierno español ante una muy difícil situación. No hemos llegado a saber muy bien de lo que se trata, pero no sería de extrañar que intentaran un nuevo "Kuala Lumpur", a fin de liberar de golpe cuantos miembros de ETA y FRAP han sido detenidos. Esto, aun siendo grave, no lo sería tanto comparado con lo que también podrían llevar como proyecto y que no se puede descartar: un indiscriminado y terrorífico

## Dice la Embajada japonesa

**"NO HAY MOTIVO DE ALARMA"**

MADRID, 13 (Europa Press).— En relación con la información aparecida hoy en el diario "Arriba" en el sentido de que comandos suicidas japoneses se encuentran en España para intentar liberar a miembros de ETA y del F.R.A.P. detenidos, un representante de la Embajada Japonesa ha declarado a un redactor de Europa Press que los nombres y fotos de los supuestos terroristas van a ser cotejados con las fichas existentes en la Embajada de japoneses residentes en España y turistas.

"Por el momento —dijo el citado representante— no hay motivo de alarma", y añadió que la Embajada se había puesto al habla con la Jefatura de Policía de Madrid en relación con este tema.

Por otra parte, un portavoz de la Dirección General de Seguridad ha informado a Europa Press que muy probablemente hoy se hará pública una nota oficial sobre este asunto.